



ESCUELAS PÚBLICAS  
DEL DISTRITO DE COLUMBIA



# Manual para Padres de DCPS

# ¡Somos DCPS y podemos con esto!



## Un compromiso de capital

---

**NUESTRO PROPÓSITO** es garantizar que todas las escuelas de Escuelas Públicas del Distrito de Columbia (District of Columbia Public Schools, DCPS) proporcionen educación de primera clase que prepare a nuestros estudiantes, independientemente del origen o la condición, para progresar en la universidad, la carrera profesional y la vida.

Tenemos cinco metas ambiciosas:

**1. Mejorar el rendimiento escolar**

Al menos el 70 % de nuestros estudiantes alcanzarán un nivel competente en lectura y matemática, y duplicaremos la cantidad de estudiantes avanzados del distrito.

**2. Invertir en las escuelas con dificultades**

Las 40 escuelas con menor nivel de rendimiento aumentarán los índices de competencia en 40 puntos porcentuales.

**3. Aumentar el índice de graduación**

Al menos el 75 % de los alumnos que ingresan al noveno grado se graduará de la secundaria en cuatro años.

**4. Mejorar la satisfacción**

El 90 % de los estudiantes dirá que le gusta su escuela.

**5. Aumentar la matriculación**

Con los años, las DCPS aumentarán la matriculación.

*El Manual para Padres de DCPS incluye información acerca de políticas, reglamentaciones y prácticas que resultarán fundamentales para los padres y las familias para explorar el sistema escolar. No pretende incluir un conjunto completo de todas las políticas y las prácticas de DCPS, y está sujeto a cambios. Esta es la 3ra edición del Manual, y el contenido que se proporciona en este documento es actual para el año escolar 2015-2016.*

*La foto de la portada es una abuela comprometida, Debra Brown y el estudiante de PK-3, Amari Little, en el centro educativo Browne el primer día de clases, el 29 de agosto de 2014.*

---

## Aviso de DCPS sobre No Discriminación

Las Escuelas Públicas del Distrito de Columbia (DCPS) se comprometen a garantizar que todos sus empleados actúen de acuerdo con las leyes federales y del Distrito de Columbia sobre la no discriminación, incluidos los Títulos VI y VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, la Ley contra la Discriminación por Edad en el Empleo de 1967, la Ley contra la Discriminación por Edad de 1975, el Título IX de la Enmienda Educativa de 1972, la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, la Ley de Estadounidenses con Discapacidades de 1990, la Ley de Educación para Personas Discapacitadas, la Ley de Derechos Humanos del Distrito de Columbia de 1977, y la Ley de Información Genética Antidiscriminatoria de 2008.

En este sentido, DCPS no discrimina ni tolera la discriminación de empleados, aspirantes al empleo o estudiantes por motivos de la percepción de raza, color, religión, origen nacional, sexo (incluido el embarazo), edad, estado civil, apariencia personal, orientación sexual, identidad o expresión de género, situación familiar, cargas familiares, matriculación, afiliación política, información genética, discapacidad, fuente de ingresos, condición como víctima de violencia intrafamiliar o lugar de residencia o de trabajo.

DCPS prohíbe, además, el acoso por motivos de las mencionadas características y las represalias contra una persona por haberse quejado por discriminación, haber presentado una denuncia por discriminación o haber participado en una investigación o demanda sobre discriminación.

Los empleados que se encuentren involucrados en discriminación, acoso o represalias prohibidas serán objeto de medidas disciplinarias.

Los estudiantes, padres y tutores que tengan inquietudes con respecto a la discriminación por discapacidad se deben comunicar con uno de los siguientes:

Colin Bishop  
Coordinador de la Sección 504  
Oficina de Educación Especializada  
Escuelas Públicas del Distrito de Columbia  
1200 First St, NE, 9th Floor  
Washington, DC 20002  
202.442.5485

O

Oficina de Recursos Humanos de D.C.  
441 4th Street, NW, Suite 570N  
Washington, D.C. 20001  
202.727.4559

Los estudiantes, padres y tutores que tengan inquietudes con respecto a la discriminación por el sexo se deben comunicar con uno de los siguientes:

Heather Holaday  
Coordinadora del Título IX  
Oficina de Enseñanza y Aprendizaje  
Escuelas Públicas del Distrito de Columbia  
1200 First St, NE, 8th Floor  
Washington, DC 20002  
202.645.6073

O

Subsecretaria de Derechos Civiles  
Departamento de Educación de los EE. UU.  
Oficina de Derechos Civiles  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, D.C. 20202-1100  
Teléfono: 1.800.421.3481  
TDD: 877.521.2172  
FAX: 202.245.6840  
Correo electrónico: [OCR@ed.gov](mailto:OCR@ed.gov)

Los estudiantes, padres y tutores, y cualquier persona que tenga inquietudes con respecto a la discriminación, también pueden utilizar el procedimiento de quejas de DCPS. Las copias de los procedimientos para padres, tutores o visitas se encuentran disponibles en línea en <http://dcps.dc.gov/page/dcps-notice-non-discrimination>. Los estudiantes, padres y tutores, y cualquier persona, que tengan inquietudes sobre la discriminación se deben comunicar con uno de los siguientes:

Subsecretaria de Derechos Civiles  
Departamento de Educación de los EE. UU.  
Oficina de Derechos Civiles  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, D.C. 20202-1100  
Teléfono: 1.800.421.3481  
TDD: 877.521.2172  
FAX: 202.245.6840  
Correo electrónico: [OCR@ed.gov](mailto:OCR@ed.gov)

O

Oficina de Recursos Humanos de D.C.  
441 4th Street, NW, Suite 570N  
Washington, D.C. 20001  
202.727.4559

# Índice

Mensaje de la canciller .....	6
Por qué son importantes los padres y las familias como ustedes .....	7
Inscripciones en DCPS .....	10
• La escuela de su zona	
• Cómo tomar una decisión informada sobre la inscripción	
• Lotería My School DC	
• Lotería para ingresar a pre-kinder (PK3) y (PK4)	
• Lotería para escuelas fuera de su zona (grados K-12)	
• Escuela secundaria especializada	
• Fechas claves de inscripción	
Qué esperar en DCPS .....	14
• Concurrencia	
• Política de Calificación y Política de Informes en la Secundaria	
• Código de vestimenta	
• Horario escolar	
• Programa de actividades previas o posteriores a las horas de clase	
• Horario escolar	
• Atletismo	
• Servicio de comidas	
• Salud y bienestar	
• Bullying	
• Políticas disciplinarias	
• Transporte	
• Emergencias, demoras o cierre escolar	
• Política sobre visitas en la escuela	
Ofertas y requisitos académicos .....	23
• Educación en primera infancia (PK3-PK4)	
• Escuela primaria (grados K-5)	
Ofertas académicas	
• Escuela intermedia (grados 6 a 8)	
Ofertas académicas	
• Escuela secundaria (grados 9 a 12)	
Ofertas académicas	
• Promoción y retención	
• Requisitos para graduarse	
• Family Connections/Naviance	
• Recuperación de crédito	
• Evaluaciones	
• Exoneración de reautorización de la Ley de Educación Primaria y Secundaria (“Que ningún niño quede atrás”)	
• Escuelas Título I	
Programas de apoyo estudiantil .....	39
• 500 para 500: Programa de tutoría a través de la alfabetización	
• Escuela de verano	
• Colocación de estudiantes	
• Escuelas secundarias alternativas	
• Aprendices de idioma inglés/educación bilingüe	
• Apoyo estudiantil para lesbianas, gay, bisexuales, transexuales y cuestionamientos	
• Estudiantes embarazadas y que son padres/madres	
• Neediest Kids Fund/Bridge to Success	
• Jóvenes sin hogar	
• Recursos y programas de educación especial	
Preguntas frecuentes .....	48
Directorio de la Oficina central.....	53
Acrónimos comunes .....	55
Anexo: Ofertas académicas por escuela .....	58

# Mensaje de la canciller



*Kaya Henderson  
Canciller  
Escuelas Públicas de DC*

## Estimados padres y familias:

¡Las EPDC están creciendo! Desde las tasas de inscripción hasta las tasas de graduados; desde el desempeño académico de los alumnos hasta la satisfacción de los estudiantes, las EPDC están creciendo. Aunque queda mucho más por hacer, me enorgullece en verdad la labor que estamos realizando junto con ustedes para mejorar nuestras escuelas.

Este año lectivo es mi quinto año como canciller de las EPDC y me complace compartir con ustedes la tercera edición del manual para padres de las EPDC (DCPS Parent Handbook). Los aliento a que utilicen este manual como herramienta para conocer y navegar las políticas y procedimientos diarios de las EPDC. Aquí encontrarán información sobre temas como la asistencia, la inscripción y las propuestas académicas.

Este manual también es una guía para los programas nuevos que realzan la experiencia educativa de nuestros alumnos. Como padres, sabemos que nuestros niños se esfuerzan por cumplir las expectativas establecidas, por lo cual debemos continuar elevando aun más los estándares para trabajar sobre el éxito de los alumnos y brindarles más oportunidades que alcanzar. Estamos comprometidos con las nuevas iniciativas para mejorar los grupos de alumnos que se han esmerado tanto, como los varones de color, y estamos trabajando para asegurar que todas las escuelas tengan programas rigurosos que ayudarán a preparar a nuestros jóvenes para que compitan en una economía global.

No podemos lograr nuestras metas sin ustedes, y para mí es un honor estar en sociedad con ustedes para preparar a sus niños para el éxito en las EPDC y en el futuro. Agradecemos sus opiniones para ayudar a darle forma a un sistema escolar del que todos podamos estar orgullosos por generaciones.

Si tienen alguna consulta sobre este manual, pueden comunicarse con la Oficina de compromiso público y familiar (Office of Family and Public Engagement) al 202.719.6613 o [ofpe.info@dc.gov](mailto:ofpe.info@dc.gov).

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, which appears to read "Kaya Henderson". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal line extending to the right.

Kaya Henderson  
Canciller

# Por qué son importantes los padres y las familias como ustedes



# Por qué son importantes los padres y las familias como ustedes

---

Los padres son los primeros maestros de los hijos, y los más importantes. Cuando los padres participan del aprendizaje, es más probable que los estudiantes alcancen todo su potencial, es por eso que es tan importante tener alianzas y comunicación sólidas entre el hogar y la escuela.

Las escuelas también se benefician de la participación familiar. Desde mejores puntajes en lectura hasta mayor seguridad escolar, las familias comprometidas ayudan a que las escuelas sigan una vía positiva hacia la mejora, para que todos los estudiantes puedan progresar. Cuando las familias y las escuelas trabajan en colaboración, observamos lo siguiente:

- Mejor desempeño estudiantil.
- Mejor actitud y persistencia de los estudiantes hacia el aprendizaje.
- Mejores aptitudes sociales de los estudiantes y menos problemas de conducta.
- Menores índices de abandono.
- Índices más altos de graduación.

Es importante asegurarse de que todas las familias tengan acceso a la información académica de sus hijos, por lo que DCPS ofrece una Línea de Idiomas gratuita con servicios de interpretación por teléfono en el idioma materno de la familia. Para comunicarse con la Línea de Idiomas llame al 202.727.4559. Las tarjetas "I Speak" se pueden descargar desde <http://ohr.dc.gov/ispeakcards> en varios idiomas.

Para un intérprete en persona, el personal de la escuela debe presentar un Formulario de Solicitud de intérprete, al menos tres días antes, en la Oficina de Desarrollo y Aprendizaje Lingüístico. Los padres que necesiten servicios de traducción o interpretación se deben comunicar con la escuela de inmediato.

---

## Apoyo al aprendizaje en el hogar

- Asegúrese de que su hijo asista a la escuela todos los días, de que llegue a tiempo y que esté bien descansado.
- Asegúrese de que su hijo sepa que usted cree en él y que tiene grandes expectativas con respecto a sus logros. Demuéstrele interés a su hijo: pregunte acerca de qué está aprendiendo, vaya al viaje de estudios con él, asista a sus presentaciones y eventos deportivos, etc.
- Pregúntele a su hijo cuáles son las materias que más le interesan. Fomente y siga desarrollando estos intereses al establecer conexiones reales con las aspiraciones de su hijo y las cosas que aprende en la escuela.
- Supervise el progreso académico de su hijo. Por ejemplo, pídale a su hijo que le muestre ejemplos de sus tareas o proyectos; asegúrese de que los realicen y presenten la tarea a tiempo; pregunte a su hijo qué materias le gustan o le resultan difíciles. Manténganse en contacto con la maestra de su hijo para compartir sus observaciones y los comentarios de su hijo.
- Haga hincapié en la importancia de la lectura. Léale a su hijo, vayan a la biblioteca, y conversen sobre lo que leen.
- Proporcione un lugar tranquilo y con buena iluminación para que su hijo haga la tarea.
- Ayúdelo a administrar el tiempo. Nivele la tarea de la escuela con el tiempo para jugar y estar en familia, hacer deportes y otras actividades extraescolares.
- Supervise y limite el tiempo que se expone a la pantalla (es decir, televisión, teléfono celular, Internet).



## Apoyo al aprendizaje en las escuelas

- Siempre que sea posible, esté presente y participe en las actividades que se realizan en la escuela. Asista a los viajes de estudios, las noches de apertura escolar, sobre matemática o alfabetización, eventos de servicios comunitarios, y presentaciones especiales. Además, considere las diversas formas en que puede apoyar no solo a su hijo sino a otros niños; estas pueden ser, trabajo voluntario para ayudar a las maestras con la organización de estos eventos especiales.
- Defienda a su hijo. Que los maestros sepan las metas que tiene para su hijo, y que pretende colaborar con la educación de su hijo.
- Asista a las conferencias para padres y maestros, y comuníquese periódicamente con los maestros de su hijo. Pregunte acerca de las aptitudes que su hijo tiene que dominar este año, cómo le va en la escuela, y de qué manera puede ayudar. Comparta información y consolide la colaboración entre la familia y la escuela.

### CONSEJO PARA PADRES

*Independientemente de su edad, su hijo necesita su participación. Los niños de pre-kinder disfrutarán de leer en sus regazos y de tenerlo en el aula. Los niños de la primaria disfrutarán de compartir el trabajo escolar con usted y estarán felices de que vaya a la escuela para una reunión o presentación. Es posible que los estudiantes de escuelas intermedia y secundaria no lo necesiten tanto en la escuela, ni necesiten tanta orientación con la tarea, si los buenos hábitos ya están establecidos. En cambio, los estudiantes de escuelas intermedia y secundaria lo necesitarán para estar seguros de que están en camino para graduarse. También es posible que deseen un momento para hablar con usted acerca de su futuro.*

## Cómo participar en la escuela

- Concurra a los programas en la escuela para conocer a las demás familias. Independientemente de la edad de sus hijos, los padres pueden brindarse apoyo mutuo.
- Comience un programa de padres y tutores para recibir a las familias nuevas y ayudarlas a manejarse en la escuela.
- Únase a un grupo de padres (es decir, PTA, PTO) o comience un grupo, si la escuela ya no cuenta con uno. Enfoque la energía del grupo de padres hacia las actividades y los eventos que se alinean con las metas de la escuela para mejorar el desempeño estudiantil.
- Verifique con la escuela si hay oportunidades para presentarse como voluntario en el aula.
- Preste servicios en el Equipo Local de Asesoramiento Escolar (Local School Advisory Team, LSAT) para aconsejar al director sobre cuestiones que fomenten grandes expectativas y logros importantes para todos los estudiantes.
- Revise el Informe de la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (Office of the State Superintendent, OSSE) de D.C. (disponible en [www.learnndc.org](http://www.learnndc.org)) y hable sobre él con el director u otros padres.
- Concurra a la reunión de la Junta Educativa Estatal de DC. Llame al 202.741.0888 para obtener información acerca de los horarios de las reuniones.

# Inscripciones en DCPS



# Inscripciones en DCPS

---

A veces, inscribirse en una escuela puede ser abrumador, y hay que recordar muchas fechas y formularios. A continuación presentamos información para que sea más fácil.

- La escuela de su zona
- Cómo tomar una decisión informada sobre la inscripción
- Lotería My School DC
- Lotería para Pre-Kinder (PK3) y Pre-Kinder 4 (PK4)
- Lotería para escuelas fuera de su zona (grados K-12)
- Escuelas secundarias especializadas
- Fechas claves de inscripción

---

## La escuela de su zona

Todos los niños tienen asignada una escuela en su zona para los grados obligatorios (K-12), de acuerdo con el domicilio residencial. Un niño tiene derecho a asistir a las escuelas de su zona desde el kinder. Para buscar la escuela de la zona que le corresponde a su hijo visite <http://dcatlas.dcgis.dc.gov/schools>.

Para asistir a la escuela de su zona, desde el kinder, no tiene que postularse en la lotería My School DC. Para inscribirse en la escuela de su zona, tiene que presentar el paquete de inscripción. El siguiente es el calendario:

- Primavera: Llegan los paquetes de inscripción.
- El último día del año escolar actual: Debe presentar un paquete de inscripción para la escuela de su zona.

Los estudiantes actuales de DCPS, incluidos los estudiantes fuera de la zona, de grados de transición (habitualmente 5to y 8vo), tienen derecho a concurrir a la “escuela de destino”, la siguiente escuela de traslado de la escuela actual. Para inscribirse en la escuela de destino, tiene que presentar el paquete de inscripción. Para buscar la escuela de destino, visite el perfil de su escuela actual en el sitio web de DCPS, [profiles.dcps.dc.gov](http://profiles.dcps.dc.gov).

---

## Cómo tomar una decisión informada sobre la inscripción

Sería bueno que su hijo concurra a la escuela de su zona o escuela de destino, o también puede explorar otras opciones. Para explorar otras opciones, use lo siguiente:

- **Perfiles de las escuelas:** Los perfiles de las escuelas están diseñados para ayudar a las familias a comprender las diversas opciones académicas y los recursos disponibles en cada escuela. Cada perfil contiene una descripción de la escuela que incluye el programa académico, las actividades deportivas y extraescolares, y los puntajes que miden el desempeño académico y el progreso de la escuela, la seguridad y la participación familiar. Los perfiles de las escuelas están disponibles en línea en [profiles.dcps.dc.gov](http://profiles.dcps.dc.gov).
- **Puertas abiertas:** Las puertas abiertas proporcionan oportunidades para que las familias visiten las escuelas y se relacionen con el personal de la escuela. Algunas escuelas ofrecen recorridos y sesiones para responder preguntas. Comuníquese con la escuela o visite el sitio web de la escuela (disponible en la página del perfil de la escuela) para obtener más información. También puede encontrar una lista de Puertas abiertas en el sitio web de DCPS <http://dcps.dc.gov/page/open-house>.
- **Eventos en la escuela:** Las escuelas también pueden organizar eventos comunitarios para las familias actuales y prospectivas. Estos eventos incluyen desde conciertos y festivales hasta ceremonias de promoción. Concurrir a estos eventos es una forma de aprender más acerca de la cultura de la escuela, y les brinda a las familias prospectivas una oportunidad para conocer a las familias actuales. Comuníquese con la escuela directamente si desea saber acerca de los próximos eventos.

- **Festival educativo DC:** El Festival Educativo DC es un evento organizado por My School DC para proporcionar a las familias actuales y prospectivas una oportunidad para conocer acerca de todas las opciones para elegir que ofrece la escuela en D.C. Los representantes de las escuelas DCPS concurren al Festival Educativo para proporcionar a las familias más información acerca de sus escuelas y para responder preguntas.

---

## Lotería My School DC

Las familias interesadas en presentarse para una escuela de DCPS que no es de su zona o destino de traslado deben postularse para esa escuela a través de la lotería My School DC.

Las solicitudes para la lotería para las escuelas DCPS están dentro de tres categorías:

- Pre-Kinder 3 (PK3) y Pre-Kinder 4 (PK4)
- Lotería para escuelas fuera de su zona (grados K-12)
- Escuelas secundarias especializadas.

La lotería My School DC es un proceso de solicitud en línea únicamente. Para más información acerca de la solicitud o el proceso para la lotería de My School DC, visite [MyschoolDC.org](https://myschooldc.org). Si necesita ayuda para completar la solicitud, se puede comunicar con el Equipo de Inscripciones por teléfono al 202.478.5738 o por correo electrónico a [Enroll@dc.gov](mailto:Enroll@dc.gov).

---

## Lotería para Pre-Kinder 3 (PK3) y Pre-Kinder 4 (PK4)

DCPS ofrece lugares para niños de 3 a 4 años de edad. Aunque los niños no estén obligados por ley a asistir a PK3 ni PK4, DCPS valora mucho la educación en la primera infancia. Nos esforzamos para que haya lugares disponibles en estos grados para la mayor cantidad de niños posible, y de manera justa y equitativa. Todas las familias que deseen [asegurarse un lugar en PK3 o PK4 para su hijo deben postularse a través de la lotería My School DC](#). Las solicitudes para PK3 y PK4 están disponibles únicamente en línea en [MyschoolDC.org](https://myschooldc.org).

---

## Lotería para escuelas fuera de su zona (grados K-12)

La lotería para lugares fuera de la zona es un servicio de elección de escuela que ofrece DCPS, y que brinda una oportunidad para que las familias se postulen para los lugares disponibles en los grados K-12 de una escuela que no sea la escuela de la zona correspondiente para su hijo. Para concurrir a una escuela que no está en la zona, debe enviar una solicitud en línea a través de la lotería My School DC. Las solicitudes para la lotería para escuelas fuera de la zona correspondiente solo están disponibles en línea en [MyschoolDC.org](https://myschooldc.org).

Los estudiantes que deseen asegurarse un lugar en una escuela fuera de su zona pueden seguir asistiendo a esa escuela hasta el último grado de esa escuela ("grado final") y luego, pueden concurrir a la escuela de destino sin volver a postularse a través de la lotería. Es importante recordar que los estudiantes inscritos en una escuela fuera de su zona deben completar un paquete de inscripción anualmente.

---

## Escuelas secundarias especializadas

Las escuelas secundarias especializadas de DCPS eligen a los estudiantes mediante un proceso de admisión específico de cada escuela. A diferencia de la lotería para PK3/PK4 y escuelas fuera de la zona, la admisión a una escuela secundaria especializada de DCPS no se realiza mediante una lotería aleatoria. En su lugar, los estudiantes deben cumplir requisitos específicos o realizar tareas adicionales para conseguir la admisión. Para más información acerca del proceso de admisiones para una escuela secundaria especializada de DCPS visite el sitio web de la escuela (disponible en [profiles.dcps.dc.gov](https://profiles.dcps.dc.gov)) o [MyschoolDC.org](https://myschooldc.org).

Para postularse para una escuela secundaria especializada de DCPS, primero debe completar una solicitud en línea en [MyschoolDC.org](https://myschooldc.org). Luego de completar la solicitud en My School DC, es posible que se pida a los estudiantes que realicen una prueba de admisión, una entrevista o audición. Los estudiantes de grados 9 a 12 pueden postularse, pero el espacio disponible en grados superiores puede ser limitado.

Las escuelas secundarias especializadas de DCPS son las siguientes:

- Escuela Secundaria Académica Benjamin Banneker
- Centro Educativo Columbia Heights
- Escuela de Arte Duke Ellington
- Escuela Secundaria de Tecnología McKinley
- Escuela Secundaria de Arquitectura, Construcción e Ingeniería Phelps
- Escuela Secundaria Superior School Without Walls.

Nota: Este proceso de solicitud selectiva no es necesario para concurrir a las escuelas secundarias integrales (no especializadas).

---

## Fechas claves de inscripción

Las familias deben tener en cuenta varias fechas importantes durante el año escolar, que se relacionan con la inscripción. Visite el sitio web de DCPS [dcps.dc.gov/enroll](https://dcps.dc.gov/enroll) o comuníquese con su escuela para confirmar las fechas específicas y no perderse la fecha límite para una inscripción.

- Solicitud en My School DC (grados PK3-12) Abierta: diciembre del año actual
- Solicitud en My School DC (grados 9 a 12) Cierra: febrero del año actual
- Solicitud en My School DC (grados PK3-8) Cierra: marzo del año actual
- Paquete de inscripción para el próximo año escolar disponible: abril del año actual
- Paquete de inscripción para estudiantes que recibieron lugar a través de la lotería My School DC: mayo del año actual.

Nota: Para inscribir a su hijo en una escuela DCPS, necesitará proporcionar una prueba de domicilio en DC cada año escolar. Para obtener un paquete de inscripción completo y la lista de documentos válidos como verificación de domicilio visite el sitio web de DCPS [dcps.dc.gov/enroll](https://dcps.dc.gov/enroll).



# Qué esperar en DCPS



# Qué esperar en DCPS

Ya sea que sean una familia que regresa o una nueva, los siguientes son algunos “puntos básicos” que tiene que saber acerca de DCPS.

- Concurrencia
- Política de Información y Calificación en la Secundaria
- Código de vestimenta
- Horario escolar
- Programas de actividades previas o posteriores a las horas de clase
- Jornada prolongada
- Atletismo
- Servicio de comidas
- Salud y bienestar
- Bullying
- Políticas disciplinarias
- Transporte
- Emergencias, demoras o cierre escolar
- Política sobre visitas en la escuela

## Concurrencia

La legislación de DC exige concurrencia regular a la escuela para los niños de 5 a 18 años de edad. Aunque no lo exija la legislación, es igual de importante que los niños de 3 y 4 años de edad también tengan concurrencia regular. Concurrir a la escuela todos los días, y a tiempo, es sumamente importante y tiene un gran efecto en el aprendizaje, desde el kinder hasta la secundaria. Incluso a medida que los niños crecen y se vuelven más independientes, las familias tienen el rol fundamental de asegurarse de que la concurrencia sea una prioridad.

Algunas ausencias son inevitables, pero cuando un estudiante falta mucho a clase, con o sin justificación, pueden quedarse atrás académicamente. Los estudiantes son mucho menos propensos a progresar cuando faltan crónicamente o faltan 18 días o más en un año escolar.

Los estudiantes que falten más del 20 % del período programado para el día de clase, por ley, se considerarán ausentes todo el día.

Si su hijo recibió lugar a través de la lotería para una escuela fuera de la zona y tiene 10 faltas injustificadas o 20 llegadas tarde injustificadas, se le puede pedir que regrese a la escuela de su vecindario al final del año escolar.

### SABÍA USTED QUE...

- Los niños que están ausentes de manera crónica en el kinder y primer grado son mucho menos propensos a leer al nivel de su grado al final de tercer grado.
- Para sexto grado, la ausencia crónica es una señal de advertencia de que los estudiantes corren riesgo de abandonar la escuela.
- Para noveno grado, la buena concurrencia puede predecir índices de graduación incluso mejores que los puntajes de las pruebas de octavo grado.

Las ausencias justificadas son aquellas en que los estudiantes en edad escolar faltan a la escuela por un motivo válido/legítimo y la aprobación de los padres.

Los motivos legítimos para las ausencias se expresan en el Capítulo 21 de DCMR (<http://dcregs.dc.gov/>), e incluye entre otras cosas, lo siguiente:

- Enfermedad del estudiante o motivo médico (es necesario un certificado del médico para un estudiante que falta cinco días o más).
- Cita médica o dental para el estudiante.
- Fallecimiento de un familiar directo del estudiante.
- Exclusión por cuarentena, enfermedad contagiosa, etc.
- Necesidad por parte de un estudiante de concurrir a un proceso judicial como querellante, acusado, testigo o jurado.
- Celebración de una festividad religiosa.

- Expulsión o exclusión lícita por parte de las autoridades de la escuela.
- Cierre temporario de la instalación por clima, condiciones poco seguras u otras emergencias.
- Falta de transporte por parte del D.C., cuando se considera jurídicamente responsable.
- Para visitar a su padre o tutor legal, que se encuentra en el ejército inmediatamente antes, durante o después de entrar en misión.
- Una emergencia o circunstancia aprobada por el distrito de la escuela.

Cuando su hijo regrese a la escuela luego de faltar, debe enviar una nota a la oficina principal o personal de concurrencia designado, en el término de 5 días. La nota debe incluir el nombre de su hijo, la fecha de la ausencia, el motivo de la ausencia y la firma del padre o tutor. Es necesaria una nota del médico luego del quinto día consecutivo de ausencia por enfermedad. Las ausencias sin notas o aquellas que se consideren inválidas serán calificadas como “injustificadas”.

Si las ausencias se deben a problemas de salud crónicos, como asma, la familia se debe comunicar con la enfermera de la escuela para asegurarse de que haya un plan de salud adecuado.

Si tiene más preguntas acerca de la concurrencia, diríjase a <http://dcps.dc.gov/page/student-attendance-and-support> o comuníquese con la escuela de su hijo.

---

## Política de Calificación y Política de Informes en la Secundaria

La nueva política de calificación e informes de DCPS se aplica a todos los estudiantes de los grados 6 a 12, y pretende garantizar estándares precisos y equitativos en las escuelas secundarias. DCPS ha elaborado este sistema de calificación uniforme para todos los cursos de la secundaria para garantizar que los estándares para obtener una calificación sean los mismos en todas las áreas de contenido.

La política permitirá que los padres reciban más observaciones sobre el progreso de los estudiantes debido a que ahora los maestros tienen que calificar, contabilizar y regresarles a los estudiantes el trabajo calificado en el término de diez días escolares luego de que el estudiante entregue la tarea.

Cada escuela ahora también usará el mismo cuaderno de calificaciones electrónico para proporcionar el progreso semanal a los padres. Los padres solo tendrán que iniciar sesión en un sistema para cada escuela para ver el progreso de su hijo. Si un estudiante o un padre disputan una calificación recibida en la libreta de calificaciones, pueden apelar sobre la calificación. Todas las apelaciones sobre calificaciones y las solicitudes de cambio de calificación comienzan a nivel de escuela.

Para obtener más información, comuníquese con la escuela de su hijo.

---

## Código de vestimenta

DCPS proporciona a los directores criterio para establecer e implementar las políticas sobre uniformes obligatorios. En los casos en que los directores opten por no exigir uniforme escolar, igual se espera que su hijo mantenga un nivel elevado de aseo, higiene y adecuación, según lo indicado en el código de vestimenta de la escuela. Los estudiantes que infrinjan el código de vestimenta de la escuela o las políticas sobre uniformes obligatorios quedan sujetos a medidas disciplinarias progresivas.

Para saber si la escuela de su hijo tiene uniforme obligatorio, comuníquese con la escuela. Para más información acerca de los derechos del estudiante y las responsabilidades relativas al código de vestimenta, comuníquese con la escuela o diríjase a <http://1.usa.gov/1LgWQ5g>.



---

## Horario escolar

El cronograma varía de acuerdo con el grado o nivel académico.

- En los grados PK3-5, su hijo, generalmente, permanecerá con la misma maestra en la misma sala durante todo el día. A medida que crecen, los estudiantes probablemente pasen a otra maestra para las clases optativas (p. ej.: educación física) e intervenciones (p. ej.: lectura).
- En los grados 6 a 12, su hijo tendrá transiciones desde el horario de entrada con las maestras de las respectivas áreas. Las clases, habitualmente, duran entre 45 y 90 minutos, y tienen una duración de 9, 18 o 36 semanas. Los estudiantes pueden tener entre cuatro y siete períodos al día, de acuerdo con el horario de la escuela.

Comuníquese con la escuela de su hijo para obtener más información acerca de los horarios de la escuela.

---

## Programas de actividades previas o posteriores a las horas de clase

Los programas de actividades previas a las horas de clase están organizados por cada escuela. Comuníquese con la escuela de su hijo para obtener más información.

Su hijo puede participar en un programa de actividades posteriores a las horas de clase, que proporcione una combinación de actividades académicas, de enriquecimiento y bienestar. Las investigaciones son claras con respecto a que la participación en programas de alta calidad posteriores a las horas de clase ayuda a mejorar la concurrencia a la escuela, el rendimiento académico, los índices de graduación y la actitud hacia el aprendizaje. También mejoran las aptitudes personales y socioemocionales de los niños.

La Oficina de Programas de Tiempo fuera de la Escuela (OSTP) de DCPS, conjuntamente con las organizaciones comunitarias y los maestros y asistentes de DCPS, proporciona una serie de oportunidades para después de las horas de clase. Los programas, generalmente, funcionan entre las 3:30 p. m. y las 6:00 p. m., de lunes a viernes (salvo los días escolares parciales, las festividades y las vacaciones). Sin embargo, los horarios varían en algunas escuelas y no todas las escuelas tienen programas administrados por la OSTP luego de las horas de clase. No se proporciona transporte para los estudiantes que participan en estos programas. Esto incluye a los estudiantes con discapacidades que habitualmente emplean el autobús desde y hacia la escuela. Se proporciona un refrigerio/cena gratis.

---

## Jornada prolongada

La Jornada prolongada es una ampliación del día escolar tradicional que, habitualmente, se lleva a cabo entre las 8:45 a. m. y las 3:15 p. m. Actualmente varía entre 1 y 2 horas adicionales de formación, y finaliza entre las 4:15 p. m. y las 5:15 p. m. Los estudiantes tienen la oportunidad de participar en más tiempo de formación y los maestros pueden extender el tiempo de aprendizaje; las dos cosas han demostrado mejorar el desempeño académico. El propósito de la Jornada prolongada es profundizar el aprendizaje del estudiante y aumentar el desempeño académico de los estudiantes al implementar el tiempo de aprendizaje prolongado en escuelas específicas de DCPS. Esta enseñanza es proporcionada por los mismos maestros que están con los estudiantes durante el día y no hay transición, de este modo se mantiene la integridad de la prolongación natural. La concurrencia es obligatoria ya que es parte de la jornada escolar tradicional. Para más información acerca de la Jornada prolongada comuníquese con la escuela local.

---

## Atletismo

El atletismo es una parte importante de la experiencia escolar. Como tal, los estudiantes de los grados 4 a 12 pueden participar en una serie de deportes interescolares y en clubes.

### SABÍA USTED QUE...

El atletismo puede ayudar a lo siguiente:

- Promover el crecimiento y el desarrollo.
- Enseñar aptitudes sociales, recreativas y de liderazgo.
- Desarrollar cualidades de civismo y espíritu deportivo.
- Respalda la habilidad del estudiante para prosperar en un sólido entorno educativo.



Si un estudiante desea participar en un deporte que la escuela no ofrece, pueden participar en ese deporte en otra escuela de DCPS. El estudiante se tiene que comunicar con el entrenador del equipo al que desean unirse, y los directores de las dos escuelas deben ponerse de acuerdo con la organización. Luego, el Director de Atletismo completará la documentación necesaria.

Algunos programas de atletismo se consideran deportes de club y no interescolares. Los deportes de club no ofrecen los mismos beneficios en cobertura médica o de seguro, y no califican para los campeonatos de la liga. Para saber si el programa de atletismo de su hijo es un deporte de club o interescolar, comuníquese con la escuela de su hijo.

Antes de participar en un programa de atletismo, se necesitan los siguientes formularios:

- Formulario de consentimiento para participar en atletismo
- Formulario de examen físico
- Hoja de información en caso de emergencias firmada.

Los enlaces para todos los formularios están disponibles en línea en <http://dcps.dc.gov/service/athletics>.

Su hijo debe tener un promedio de calificaciones (Grade Point Average, GPA) de 2.0 o mejor con calificaciones recomendatorias para participar en el atletismo interescolar. Los informes sobre el progreso no se pueden utilizar para determinar la elegibilidad.

El Departamento de Atletismo es responsable de verificar la elegibilidad y de programar los eventos. El transporte es proporcionado para los juegos de la liga únicamente. Hay más información disponible en <http://dcps.dc.gov/service/athletics> o [thedciaa.com](http://thedciaa.com).

---

## Servicio de comidas

La nutrición es fundamental para el éxito académico de su hijo, y DCPS se esfuerza por proporcionar comidas y refrigerios nutritivos a nuestros estudiantes antes, durante y después de la escuela. Los menús de la escuela cambian todos los días, e incluyen una serie de platos calientes y fríos. Los menús de la escuela están disponibles en línea en [dcps.dc.gov/food](http://dcps.dc.gov/food).

- El desayuno es gratis para todos los estudiantes de todas las Escuelas Públicas del DC.
- Almuerzo:
  - Se proporciona sin cargo para todos los estudiantes de 84 escuelas con un alto índice de estudiantes que califican para las Comidas gratuitas y con precios reducidos (Free and Reduced Meals, FARM). Hay una lista completa de estas escuelas en <http://dcps.dc.gov/page/nutrition-and-meals>.
  - En todas las demás escuelas, los estudiantes deben presentar una solicitud FARM para que se los tenga en cuenta para el programa de almuerzo gratuito.
  - Los estudiantes que no califiquen para FARM deberán comprar su almuerzo todos los días. Las opciones para agregar dinero a la cuenta para el almuerzo de un estudiante varían. Hay más información en línea acerca del pago por almuerzos en <http://dcps.dc.gov/page/nutrition-and-meals>.
- Los refrigerios o la cena luego de la escuela son gratuitos para todos los estudiantes en más de 90 escuelas.

Si su hijo tiene alergia a algún alimento, debe completar el formulario Adaptaciones alimenticias (disponible en <http://dcps.dc.gov/page/nutrition-and-meals>) y hacerlo firmar por un profesional de la salud. En las escuelas de DCPS no se sirven maníes ni frutos secos, igual se recomienda a los padres que completen el formulario de Adaptaciones alimenticias de modo que lo tenga registrado la enfermera escolar.

Para saber más acerca del servicio de alimentos, para ver el menú de la escuela, o para saber acerca de cómo postularse para el almuerzo gratuito, visite el sitio web de DCPS, <http://dcps.dc.gov/page/nutrition-and-meals> o comuníquese con la escuela directamente.

---

## Salud y bienestar

Las escuelas de DCPS son lugares vitales en donde el personal, las familias y la comunidad se unen para mantener sanos a los estudiantes, y donde los estudiantes pueden aprender a tomar decisiones saludables para ellos y para los demás.

### Formularios y requisitos relativos a la salud

Los exámenes de salud y el chequeo dental son necesarios todos los años. Para concurrir a la escuela, los estudiantes también tienen que estar al día con las vacunas. Como se describe a continuación, se debe entregar una serie de formularios médicos a la escuela como parte del proceso de inscripción, y los formularios que se actualicen durante el año escolar se deben enviar a la enfermera escolar.

- Un Certificado de Salud Universal actual (de los últimos 365 días) y completo (es necesario todos los años para todos los grados, y que documenten las vacunas, la evaluación contra la tuberculosis, pruebas de detección de plomo y un examen físico). Si tiene preguntas acerca de los requisitos de DC con respecto a las vacunas, converse con el médico de su hijo. También puede comunicarse con la División de Vacunación del Departamento de Salud del DC al 202.576.9325.
- Chequeo dental (necesario todos los años para todos los grados)
- Formulario de Autorización para Tratamiento y Medicación (si es necesario)
- Plan de acción para el asma (si es necesario)
- Plan de acción para la anafilaxia (si es necesario).

Si necesita presentar una exención de vacunas, comuníquese con la enfermera de la escuela. Los enlaces para todos los formularios de salud se encuentran disponibles en <http://dcps.dc.gov/service/school-based-health-centers-dcps>

## Medicamentos

Siempre que sea posible, se pide a las familias que administren los medicamentos en casa. Si los medicamentos son necesarios durante las horas de clase, pídale al médico que complete los formularios correspondientes que figuran arriba y envíelos a la enfermera de la escuela. Hay más detalles en [dcps.dc.gov/health](http://dcps.dc.gov/health).

## Programa de enfermeros escolares

La enfermera de la escuela puede promover un entorno escolar saludable y brindar la seguridad física y emocional de la comunidad escolar. Cada escuela tiene un mínimo de cobertura parcial de enfermería durante el año escolar. Si la escuela tiene un programa de verano, hay disponible una enfermera en el lugar durante el verano también.

## Servicios sanitarios

DCPS se asocia con el Departamento de Salud (Department of Health, DOH) del D. C. para ofrecer exámenes de detección de gonorrea y clamidia voluntarios y gratuitos una vez al año, en todas las escuelas secundarias. También se ofrecen pruebas de detección de VIH en escuelas secundarias seleccionadas. Antes de cada prueba de detección, las escuelas enviarán a casa información específica acerca de los servicios que se ofrecen a los estudiantes. Lea esta información, y prepárese para conversar sobre esta prueba de detección con su hijo, antes de que se realice.

DCPS también ha adoptado el programa Wrap MC Condom del DOH en todas las escuelas secundarias, a través del cual el personal entrenado de la escuela proporciona condones a los estudiantes de los grados 9 a 12 como parte de un programa integral de educación sanitaria. En algunas escuelas, los estudiantes también han sido entrenados para proporcionar condones. Los condones también están disponibles en la enfermería de la escuela. Hay más información en <http://dcps.dc.gov/service/school-based-health-centers-dcps>.

## Atención médica gratuita

Es importante que los estudiantes tengan un médico. Si necesita seguro médico o dental, puede que califique para Medicaid o un seguro médico subvencionado. Visite [dchealthlink.com](http://dchealthlink.com) para obtener más información. Además, si tiene Medicaid, pero necesita ayuda para buscar un dentista o pedir un turno, puede llamar al 1.866.758.6807 o visitar el sitio web Insure Kids Now: [insurekidsnow.gov/state/dc/district\\_oral.html](http://insurekidsnow.gov/state/dc/district_oral.html).

Para obtener copias de los formularios médicos y para obtener más información con respecto a dudas o inquietudes sobre la salud, visite [dcps.dc.gov/health](http://dcps.dc.gov/health) o hable con la enfermera de su escuela.

## Atención de salud mental

Para apoyar el bienestar emocional de los estudiantes, cada escuela tiene un equipo de salud mental compuesto por un asistente social escolar, psicólogo o consejero que pueden ayudar con una serie de problemas, incluidos entre otros, la cultura y el ambiente escolar, consumo de sustancias y autoestima. Hay más información acerca de los servicios ofrecidos en la página 44 del Manual, y también puede conversar con el equipo de salud mental de la escuela.

## Política de bienestar local

La Política de bienestar local (Local Wellness Policy, LWP) de DCPS fue elaborada con la colaboración de expertos locales y nacionales en nutrición y actividad física, el personal de la escuela y los padres. También se incluyeron en la política las observaciones de los estudiantes.

La LWP expresa las metas de DCPS de implementar programas de nutrición y actividad física. Las metas son: promover educación sanitaria y conductas saludables; proporcionar opciones alimenticias saludables a los estudiantes; aumentar la actividad física de los estudiantes antes, durante y después de la jornada escolar; proporcionar apoyo universal a las familias y al personal de la escuela para cumplir los requisitos de salud de los estudiantes; aumentar la sostenibilidad ambiental de las escuelas, medir el efecto de la LWP; y solicitar las observaciones de la comunidad para mejorar los programas. Puede encontrar la LWP en <http://dcps.dc.gov/page/health-and-wellness>.

---

## Bullying

DCPS se compromete a hacer que todas las escuelas sean un lugar seguro y acogedor para su hijo, y las familias son colaboradoras fundamentales en estos esfuerzos. Una de las medidas más proactivas que pueden tomar las familias para proteger a sus hijos contra el bullying es hablar con ellos, anticipada y abiertamente, acerca de lo que significa sufrir hostigamiento o ejercerlo. Hacerlo no solo garantiza que usted y su hijo mantengan canales de comunicación abiertos, sino que también refuerza la importancia de hablar sin reservas acerca de los problemas en la escuela.

DCPS cuenta con una Política de prevención del hostigamiento que es lo más proactiva e integral posible al abordar las denuncias por bullying.

- Si sospecha que su hijo puede ser víctima de hostigamiento en la escuela, no tenga miedo de preguntárselo.
- Asegúrese de decirle que usted está ahí para ayudar, y que cree lo que tiene para decirle.
- Denuncie, o pídale a su hijo que denuncie, un caso de bullying ante el Punto de contacto de Prevención contra el hostigamiento o el director de la escuela.
- Si cree que su hijo se comporta como un bully (intimida a otros), hable sobre ese comportamiento y deje claro que el hostigamiento se toma muy en serio en la escuela. Al mismo tiempo, sería bueno que trabajen juntos con su hijo para comprender algunos de los motivos detrás del bullying.
- Si presencia o conoce un caso de bullying cibernético (uso de Internet y tecnologías relacionadas para intimidar) que incluya amenazas de violencia, pornografía infantil o material sexual explícito, acoso o delitos de odio, considere denunciar el hecho al orden público. El bullying cibernético también puede producir alteraciones en el aula y conducir al hostigamiento en persona.

Hay más información acerca de la Política sobre prevención del bullying de DCPS en

<http://dcps.dc.gov/bullying>.

### CONSEJO PARA PADRES

*Ayudar a que su hijo sea responsable con la tecnología hará mucho para mantenerlo seguro. Las siguientes son algunas cosas que puede hacer:*

- *Asegúrese de tener la contraseña de todas las cuentas en línea de su hijo.*
- *Supervise el tiempo frente a la pantalla (es decir, televisión, Internet, Facebook/Twitter).*
- *Tenga la tecnología en áreas comunes de la casa de modo que pueda supervisar el uso.*
- *Apague los dispositivos tecnológicos a la noche y póngalos en un lugar seguro.*
- *Dé el ejemplo mediante el uso responsable de la tecnología.*

---

## Políticas disciplinarias

Nuestra meta es ayudar a que su hijo se relacione con el entorno de aprendizaje y la comunidad escolar de manera positiva, responsable y productiva. Todas las políticas disciplinarias de DCPS están sujetas a las Reglamentaciones municipales del DC (Capítulo 25 de DCMR) con respecto a la Disciplina del estudiante y los Derechos y responsabilidades del estudiante, y están escritas de manera congruente con el sistema escalonado de respuestas disciplinarias. A fin de cumplir con la intención de DCMR y, también, para apoyar el desarrollo saludable de los niños, los estudiantes en primera infancia no pueden quedar suspendidos durante períodos prolongados. Esto incluye suspensiones dentro y fuera de la escuela. Para acceder a estos documentos, visite <http://dcps.dc.gov/node/1014212>.

---

## Transporte

### El Programa Kids Ride Free DC

DCPS no proporciona transporte en autobús amarillo para los estudiantes. Sin embargo, a través del Programa DC Kids Ride Free, el Departamento de Transporte del Distrito (District Department of Transportation, DDOT) ahora ofrece a los estudiantes pases en Metrobus y pases en Metrorail gratuitos. Califican todos los estudiantes de 5 a 21 años de edad que concurran a una escuela pública de DC. Si no

tiene una tarjeta DC One Card, pregunte a la escuela, llame al 202.673.1740, o visite [dconecard.dc.gov](http://dconecard.dc.gov) para obtener la suya. Necesitará registrar su tarjeta en línea, y los beneficios de transporte se cargarán directamente a la tarjeta DC One Card de su hijo. Para más información, visite [dconecard.dc.gov](http://dconecard.dc.gov).

## Servicios de transporte

El transporte es un servicio relacionado de conformidad con IDEA, y el equipo IEP determina la elegibilidad de su hijo de acuerdo con los criterios que proporciona la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (Office of the State Superintendent of Education, OSSE). El transporte es proporcionado por la División de Transporte (DOT) de la OSSE.

Si tiene preguntas acerca de la elegibilidad de su hijo para el servicio de transporte, comuníquese con la escuela de su hijo. Si su hijo califica para el transporte y tiene preguntas acerca del autobús, las rutas o el cronograma, llame al Centro de Recursos para Padres DOT de la OSSE al 202-576-5000.

---

## Emergencias, demoras o cierre escolar

El Plan de respuesta ante emergencias y la Guía de gestión de la escuela ([bit.ly/EMGuide](http://bit.ly/EMGuide)) prepara a las escuelas para responder a las emergencias, e incluyen el clima, los desastres naturales y las amenazas con armas incluidas. La guía fue elaborada en colaboración con DCPS, el Departamento de Policía Metropolitana, Seguridad Nacional y la Agencia de Gestión de Emergencias, y otras agencias gubernamentales.

Cuando se pronostica u ocurre una inclemencia meteorológica, DCPS trabaja mucho para asegurarse de que los estudiantes y el personal permanezcan seguros. La meta es mantener todas las escuelas de DCPS abiertas siempre que sea posible para garantizar que los estudiantes tengan acceso a todo lo que necesitan, incluida la formación académica, comidas nutritivas y programas de actividades extraescolares saludables. La decisión de postergar o cerrar las escuelas se toma con prudencia por la seguridad del camino, la seguridad de las veredas y la disponibilidad de la comida. Siempre puede decidir si su hijo debe concurrir a la escuela ese día o retirarse antes.

Hay varias opciones para permanecer informados acerca de las emergencias, las postergaciones o los cierres de las escuelas:

1. Escuchar las noticias locales por televisión o radio
2. Consultar la página principal de DCPS ([dcps.dc.gov](http://dcps.dc.gov))
3. Registrarse para recibir alertas por correo electrónico ([dcps.dc.gov/signup](http://dcps.dc.gov/signup))
4. Seguir a DCPS en Twitter ([twitter.com/dcpublicschools](https://twitter.com/dcpublicschools))
5. Seguir a DCPS en Facebook ([facebook.com/dcpublicschools](https://facebook.com/dcpublicschools))
6. Registrarse para recibir mensajes de texto, para eso, envíe NEWS al 91990

Si se produce una emergencia durante la jornada escolar, sepa que el personal ha sido entrenado para evacuar la escuela y le permitirán comunicarse con su hijo lo más pronto que sea posible en términos de seguridad.

---

## Política sobre visitas en la escuela

Las escuelas son instituciones públicas y deberían estar abiertas para recibir visitas de padres y otros interesados en la medida en que las visitas no interrumpan el proceso educativo, el funcionamiento escolar ni comprometan la seguridad de los estudiantes o el personal. Como tal, las instalaciones de DCPS continuarán abiertas al público siempre y cuando las visitas no interrumpan la formación escolar, el funcionamiento ni las actividades, ni amenacen la seguridad y la protección de los estudiantes y del personal. Todas las visitas se deben adherir a la política de visitas publicada que incluye mostrar una identificación y, luego, anunciarse en la oficina principal.

# Ofertas y requisitos académicos



# Ofertas y requisitos académicos

---

DCPS considera que el aprendizaje comienza al nacer y continúa durante toda la vida. DCPS ofrece opciones de programas y escuelas que facilitan y nutren este proceso de aprendizaje. Desde programas para la primera infancia hasta aprendizaje especializado en las escuelas primaria, intermedia y secundaria, las familias pueden seleccionar programas para el aprendizaje que se adapten mejor a los intereses de sus hijos.

Todos los programas están diseñados para proporcionar a su hijo los conocimientos básicos que necesitan para alcanzar niveles superiores en el desempeño escolar:

- Educación en primera infancia
- Ofertas académicas en la escuela primaria
- Ofertas académicas de la escuela intermedia
- Ofertas académicas en la escuela secundaria
- Promoción y retención
- Requisitos para graduarse
- Family Connections/Naviance
- Recuperación de crédito
- Evaluaciones
- Exoneración de reautorización de la Ley de Educación Primaria y Secundaria (“Que ningún niño quede atrás”)
- Escuelas Título I

---

## Educación en primera infancia (3 y 4 años de edad)

DCPS ofrece pre-kinder para los niños de 4 años de edad (PK4) en todas las escuelas primarias de DCPS de la ciudad. El pre-kinder para los niños de 3 años de edad (PK3) se ofrece en la mayoría de las escuelas primarias de DCPS. Debido a que los estudiantes no están obligados a asistir a PK3 ni PK4, y debido a que algunas escuelas no pueden adaptarse a todos los postulantes, estos lugares están asignados a través de un sistema de lotería justo y equitativo a través de [MyschoolDC.org](https://www.myschooldc.org).

Los programas de la primera infancia tienen clases reducidas con asistentes y entornos de aprendizaje en el interior y el exterior para respaldar el desarrollo del niño y el aprendizaje con juegos.

### Enfoque Reggio Emilia

Reggio Emilia es un enfoque innovador hacia la educación en la primera infancia que valora al niño por ser fuerte, resistente y capaz de construir su propio aprendizaje. Hay una lista de las escuelas que emplean el Enfoque Reggio Emilia en el Anexo y en línea en [dcps.dc.gov/DCPS/ece](https://dcps.dc.gov/DCPS/ece).

### Montessori

Montessori está diseñado a captar el deseo intrínseco del niño de aprender. Los componentes necesarios para que un programa se considere auténticamente Montessori incluyen agrupar varias edades para fomentar el aprendizaje de pares, series de horarios sin interrupción, y elección guiada de la actividad laboral. Hay una lista de las escuelas con el Programa Montessori en el Anexo y en línea en [dcps.dc.gov/DCPS/ece](https://dcps.dc.gov/DCPS/ece).

### Herramientas de la Mente

Herramientas de la Mente (Herramientas) es un programa basado en la investigación que construye bases sólidas para los estudiantes al desarrollar habilidades en alfabetización y matemática, al mismo tiempo que promueve la autorregulación. Hay una lista de las escuelas con Herramientas de la Mente en el Anexo y en línea en [dcps.dc.gov/DCPS/ece](https://dcps.dc.gov/DCPS/ece).

### Plan de Estudio Creativo para Preescolar

El Plan de Estudio Creativo para Preescolar es integral y está basado en investigaciones, y ayuda a los maestros a ser eficaces, y al mismo tiempo, respeta su creatividad y su papel fundamental al hacer que el aprendizaje sea interesante y relevante para todos los niños. Las aulas que utilizan el plan cuentan con la exploración y el descubrimiento como una forma de aprender y ayudar a los niños a desarrollar la confianza, la creatividad y las aptitudes de pensamiento crítico para toda la vida. Hay una lista de las escuelas con el Plan de Estudio Creativo en el Anexo y en línea en [dcps.dc.gov/DCPS/ece](https://dcps.dc.gov/DCPS/ece).



## Plan de Estudio Elaborado por la Escuela

Estos enfoques de formación para la primera infancia han sido elaborados por los maestros y el personal de formación en la escuela. Comuníquese con la escuela directamente para saber más acerca de su enfoque para la formación de estudiantes en la primera infancia.

## Escuela primaria (grados K-5)

### Cuestiones académicas básicas de la escuela primaria

En todas las escuelas primarias y centros educativos de DCPS, los estudiantes de los grados K-5 reciben formación en las siguientes materias cada día:

#### Materias básicas

En la base del programa de educación primaria se encuentran los “grupos de alfabetización” y los “grupos de matemática” que les brindan a los estudiantes formación variada y experiencias para crecer y aplicar sus habilidades en lectura y matemática. Los estudiantes también cuentan con Estudios Sociales y Ciencia, y tienen la oportunidad de participar en Arte, Música, Idiomas extranjeros y Educación Física.

#### Programas especiales y opciones de enseñanza

**Formación avanzada y enriquecida:** DCPS considera que todos los estudiantes tienen un talento innato. Los estudiantes que demuestren habilidad académica superior a la intermedia, creatividad excepcional o un alto nivel de compromiso con las tareas califican para participar en estudios académicos avanzados.

#### Unidades de Extensión para Lectores Avanzados de DCPS (DARE)

Las Unidades de Extensión para Lectores Avanzados de DCPS (DARE) es un programa para estudiantes de grados 2 a 5. DARE permite a los lectores avanzados leer en clase libros de un nivel superior al de su grado. Este plan se ofrece en más de 25 escuelas de DCPS. Para más información, comuníquese con la maestra de la escuela.

**Grandes Libros Juveniles:** A través de este programa, que se ofrece a niños en grado K-8, los estudiantes leen y conversan sobre textos complejos con temática enriquecida. El programa Grandes Libros Juveniles se encuentra en casi 60 escuelas. En la red, hay una lista de escuelas que emplean este programa en <http://dcps.dc.gov/page/advanced-and-enriched-instruction>.



## Pilares

Los pilares son “lecciones de vivencias” con gran impacto, que se enseñan en las unidades de estudio del programa básico de DCPS. Se proporcionan a todos los estudiantes de todos los niveles de grado, desde el kinder hasta el grado 12, en todas las materias: Artes de la Lengua Inglesa, Matemática, Ciencia, Arte, Música, Educación física, Salud e Idiomas extranjeros. Los pilares refuerzan el aprendizaje con conexiones interesantes y significativas al mundo real. Los pilares tienen contenido interesante y preciso, modelos de enseñanza de acceso fácil desarrollados por los maestros para los maestros, y apoyo organizado de la familia y la comunidad. Sirven como vehículo para reforzar el aprendizaje de conceptos básicos y generan éxito para todos los educadores y todos los estudiantes. Los estudiantes de primaria participarán en cuatro experiencias con los Pilares. Para más información, visite el sitio web [dcps.dc.gov/page/cornerstones](https://dcps.dc.gov/page/cornerstones) o comuníquese con la maestra de la escuela.

## Educación global

Los programas de Educación global de DCPS trabajan para garantizar que todos los estudiantes tengan acceso a los recursos y las oportunidades necesarias para convertirse en ciudadanos comprometidos e informados. Ya sea al saludar a los Jefes de Estado a través del Programa de Adopción de la Embajada, al aprender idiomas extranjeros, al debatir sobre cuestiones internacionales en las Mini Naciones Unidas o al participar en los Días Internacionales del Alimento, DCPS ofrece a los estudiantes una educación verdaderamente global; una que los prepara para el éxito en nuestra ciudad internacional y el mundo cada vez más interconectado. Participan en este programa las aulas seleccionadas de 5to y 6to grado de DCPS. Para más información, comuníquese con la maestra de su hijo.

## Programa de Bachillerato Internacional en Años Primarios (grados PK3-5)

El Programa para Años Primarios (PYP) es un plan de estudio que hace hincapié en el pensamiento crítico y un enfoque global, mientras que ofrece a los estudiantes la oportunidad de hacer investigaciones independientes. En el PYP, se anima a los estudiantes para que desarrollen independencia y pregunten acerca de lo que están aprendiendo. Hay una lista de las escuelas con PYP en el Anexo y en línea en [dcps.dc.gov/DCPS/IB](https://dcps.dc.gov/DCPS/IB).

## Idiomas extranjeros

A nivel de la escuela primaria, hay tres modelos para el aprendizaje de idiomas extranjeros: Idioma Extranjero en la Escuela Primaria (FLES), Exploración del Idioma Extranjero en la Escuela Primaria (FLEX) e Inmersión de Dos Idiomas (DLI). Los programas FLES proporcionan sesiones regulares más largas durante el año escolar en las que los estudiantes desarrollan el dominio del idioma a través de conceptos que se enseñan en áreas de la materia en los respectivos niveles de grado. Los programas FLEX proporcionan a los estudiantes sesiones regulares más breves durante un plazo prolongado en las que los estudiantes viven en el idioma y la cultura a través de historias, juegos, actividades y música. Los idiomas que se ofrecen en las escuelas primarias incluyen francés, latín, mandarín y español. Llame a su escuela para saber qué idiomas ofrece.

En los programas DLI, que comienzan en el kinder, todos los estudiantes reciben formación en materias básicas en dos idiomas, español e inglés, con el tiempo de enseñanza dividido en forma pareja entre los dos idiomas. Hay una lista de las escuelas que ofrecen programas de dos idiomas en el Anexo y en línea en <http://dcps.dc.gov/page/global-education>.

## Arte de cambio

La iniciativa Arte de cambio apunta a dar un giro en las escuelas con dificultades, reducir la brecha en el desempeño y aumentar la participación del estudiante a través de las artes. A través de la iniciativa Artes de cambio, las escuelas reciben entrenamiento para la educación en las artes, y los recursos, como materiales para el arte, instrumentos musicales y financiamiento para asociaciones con organizaciones culturales y de educación comunitaria en arte. Como parte del programa, los artistas más destacados “adoptan” las escuelas que trabajan con Arte de cambio y colaboran con los estudiantes, las escuelas y las comunidades para destacar el éxito. Hay una lista de escuelas con el programa Arte de cambio en el Anexo y en línea en <http://dcps.dc.gov/DCPS/academics>.

## Aprendizaje Combinado en Toda la Escuela

El Aprendizaje Combinado en Toda la Escuela usa una combinación de formación en persona y contenido digital de alta calidad y tecnología para personalizar el aprendizaje para los estudiantes. La ventaja es que el software permite a los estudiantes aprender a su propio tiempo, ritmo, vía o lugar. Hay una lista de las escuelas con Aprendizaje Combinado en Toda la Escuela en el Anexo y en línea en [dcps.dc.gov/DCPS/blendedlearning](https://dcps.dc.gov/DCPS/blendedlearning).

## Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemática (STEM)

Se ofrece una experiencia STEM rica e interesante a los estudiantes a través de iniciativas que se centran en aumentar la Alfabetización STEM (logro del estudiante en matemática y ciencia), en el uso significativo de la tecnología, exposición a la ingeniería y alineamiento con los Estándares Básicos Comunes del Estado (CCSS). Las Ferias de STEM de primaria y secundaria se llevan a cabo todos los años, y permiten a los estudiantes aplicar sus conocimientos en STEM y sus habilidades en un contexto real.

## Escuela intermedia (grados 6 a 8)

Los años de enseñanza intermedia son puentes fundamentales entre la escuela primaria y la secundaria, y para el compromiso intelectual y la responsabilidad cívica de los jóvenes adultos. Es fundamental proporcionar a los estudiantes de sexto, séptimo y octavo grado ofertas precisas y estimulantes en cuanto a cursos. Es igual de importante apoyarlos a través del crecimiento físico y social.

El enfoque de la enseñanza intermedia garantiza una base programática firme y equidad en la planificación de todo el distrito, para todos los estudiantes de grados de enseñanza intermedia. El siguiente cronograma resumido del curso respaldará esta meta.

## Cuestiones académicas básicas de la escuela secundaria

### Todos los estudiantes de 6<sup>to</sup> grado reciben:

- Inglés (año completo)
- Matemática (año completo)
- Estudios Sociales, Ciencia e Idiomas Extranjeros (cada una un semestre, como mínimo)
- Arte y Música (un período cada una, como mínimo)
- Salud y Educación Física (un semestre Educación Física, y un período Salud)
- Tiempo de enseñanza de 45 minutos por día, como mínimo
  - Para los requisitos de todas las opciones de cursos, la duración de la clase (todo el año, semestre o período) se puede asignar a través de un esquema A/B u otros formatos, para que se proporcione el equivalente de 45 minutos mínimos por día a los estudiantes. *\*Hay diversos tipos de esquemas implementados en las escuelas intermedias y secundarias, incluido un 4X4, tradicional, esquema híbrido o un esquema A/B. Un esquema A/B se distingue por los cursos de crédito de un año de duración, 4 cursos por día con días alternos, y clases en bloques de 80 a 90 minutos.*

### Clases optativas y opciones de intervención en serie para 6<sup>to</sup> grado

- Se utiliza una intervención doble en serie para Inglés y Matemática, junto con otras intervenciones diferenciadas. Este tiempo se utiliza para el enriquecimiento de los estudiantes que no necesitan intervención académica.
- Las clases optativas son clases que se alinean con el tema escolar o los intereses del estudiante.

### Todos los estudiantes de 7<sup>mo</sup> grado reciben:

El esquema para 7<sup>mo</sup> grado es muy similar al esquema para 6<sup>to</sup> grado, con la excepción de que se requiere Arte o Música, en lugar de las dos. Si Arte es una clase de 7<sup>mo</sup> grado, entonces Música es una clase de 8<sup>vo</sup> grado, y viceversa. Esto permite colocar una segunda clase optativa en el esquema.

- Inglés y Matemática (año completo)
- Estudios Sociales y Ciencia (cada una un semestre, como mínimo)
- Idioma Extranjero (un semestre como mínimo)
- Arte o Música (una consultiva por año de arte visual o música)

- Salud y Educación Física (un semestre Educación Física, y un período Salud)
- Tiempo de enseñanza de 45 minutos por día, como mínimo
  - Para los requisitos de todas las opciones de cursos, la duración de la clase (todo el año, semestre o período) se puede asignar a través de un esquema A/B u otros formatos, para que se proporcione el equivalente de 45 minutos mínimos por día a los estudiantes.

### Clases optativas y opciones de intervención en serie para 7<sup>mo</sup> grado

- Se utiliza una serie doble para Inglés y Matemática, junto con otras intervenciones diferenciadas. Este tiempo se utiliza para el enriquecimiento de los estudiantes que no necesitan intervención académica.
- Las clases optativas son clases que se alinean con el tema escolar o los intereses del estudiante.

### Todos los estudiantes de 8<sup>vo</sup> grado reciben:

- Inglés, Matemática, Estudios Sociales y Ciencia (año completo)
  - Álgebra se debe programar al menos para un semestre
- Idioma Extranjero (un semestre como mínimo)
  - Para la preparación de la secundaria, debe haber una clase de Idioma Extranjero que otorgue crédito para la secundaria durante un semestre, en un esquema A/B en el octavo grado de modo que los estudiantes tomen la clase durante todo el año.
- Arte o Música (cualquiera de las dos que no sea una opción en 7<sup>mo</sup> grado, un término como mínimo)
- Salud y Educación Física (un semestre Educación Física, y un período Salud)
- Tiempo de enseñanza de 45 minutos por día, como mínimo
  - Para los requisitos de todas las opciones de cursos, la duración de la clase (todo el año, semestre o período) se puede asignar a través de un esquema A/B u otros formatos, de modo que se proporcione el equivalente de 45 minutos mínimos por día a los estudiantes.
  - El esquema para 8vo grado tiene clases para todo el año en cuatro materias básicas, la mejor preparación para la escuela secundaria.

### Clases opcionales de 8<sup>vo</sup> grado

- Las clases optativas son clases que se alinean con el tema escolar o los intereses del estudiante. Las clases opcionales se pueden utilizar para las intervenciones o Consejo, cuando sea necesario.

Una variedad de iniciativas profundizan la experiencia de los grados de enseñanza intermedia. Estas pueden incluir, entre otras:

- **Programa de jornada prolongada:** Los días de clase se extienden una hora, hasta las 4:15 p. m., todos los días en escuelas con personal con contratos de sindicatos. El personal respalda la planificación y la implementación.
- **Personal socio-emocional:** Se asigna un consejero de orientación para cada escuela de enseñanza intermedia durante el año. Los consejeros de orientación se centrarán en cubrir las necesidades socio-emocionales más importantes de los estudiantes.
- **Exposición y excursiones:** Los estudiantes usan la ciudad y la región como aula. Los viajes pueden ser regionales e internacionales, y también visitas a facultades/universidades. Además, para los estudiantes de enseñanza intermedia habrá disponible todos los veranos un programa de varias semanas, DC Meets Washington. Este programa presenta a los estudiantes modelos en las industrias de salarios atractivos y carreras profesionales atractivas en Washington, los lleva a visitas guiadas por sitios de trabajo para aprender de primera mano acerca de las carreras de construcción, ingeniería, TI y hotelería. Y, finalmente, los estudiantes visitan las escuelas secundarias de DCPS y las universidades de DC que tienen oportunidades educativas en estas vías de carreras profesionales con alto crecimiento y salarios atractivos.
- **Oportunidades de enriquecimiento:** Los estudiantes de escuela intermedia tienen que probar una serie de experiencias y disciplinas. Muchas de estas necesidades e intereses variados se encuentran en clubes, actividades de enriquecimiento e intervenciones programadas durante todo el día. La meta de DCPS es apoyar una banda, coro u otra clase musical en cada escuela en la que los estudiantes puedan participar durante los tres años de su experiencia en los grados de enseñanza

intermedia. Dos especialistas de tiempo completo en las escuelas proporcionan este apoyo curricular e instructivo adicional en torno a música y salud. Se identifican varias oportunidades en atletismo, y se ofrecen a los estudiantes de educación intermedia de acuerdo con los resultados de las encuestas sobre los intereses de los estudiantes que administra el Departamento de Atletismo de DCPS. El Departamento de Atletismo tiene un entrenador de atletismo de tiempo completo y un coordinador de cumplimiento en atletismo para respaldar estas oportunidades en atletismo.



## Programas especiales y opciones de enseñanza

### Formación avanzada y enriquecida

DCPS considera que todos los estudiantes tienen un talento innato. Los estudiantes que demuestren habilidad académica superior a la intermedia, creatividad excepcional o un alto nivel de compromiso con las tareas califican para participar en estudios académicos avanzados. El Modelo de enriquecimiento para toda la escuela (SEM) y los Grandes libros juveniles son dos ejemplos de esta formación implementada por los maestros de DCPS. La formación avanzada y enriquecida también ofrece unidades DARE y plan de estudio de Matemática para Proyectos M2/M3, y al mismo tiempo supervisa el Programa de bachillerato internacional.

### Grandes libros juveniles

A través de este programa, que se ofrece a niños en grado K-8, los estudiantes leen y conversan sobre textos complejos con temática enriquecida. El programa Grandes Libros Juveniles se encuentra en 45 escuelas. Hay una lista de escuelas que emplean este programa en el Anexo y en línea en [dcps.dc.gov/academics](https://dcps.dc.gov/academics).

### Modelo de enriquecimiento en toda la escuela (School-wide Enrichment Model, SEM)

El SEM es un enfoque no tradicional para la educación de dotados y talentosos, que usa un modelo enfocado en el enriquecimiento para proporcionar experiencias de formación especialmente desafiantes. Los estudiantes exploran sus intereses en cursos con temas especiales relacionados con STEM y las Humanidades, y trabajan en proyectos diseñados de forma independiente que sirven para abordar cuestiones en la escuela o las comunidades locales. Hay una lista de escuelas con el programa SEM en el Anexo y en línea en [dcps.dc.gov/DCPS/academics](https://dcps.dc.gov/DCPS/academics).

### Aprendizaje combinado

El Aprendizaje combinado usa una combinación de formación en persona y contenido digital y tecnología de alta calidad para personalizar el aprendizaje para los estudiantes. La ventaja es que el software permite a los estudiantes aprender a su propio tiempo, ritmo, vía o lugar. Hay una lista de escuelas que emplean este programa en el Anexo y en línea en [dcps.dc.gov/DCPS/academics](https://dcps.dc.gov/DCPS/academics).

## Pilares

Los pilares son experiencias curriculares básicas, de alta calidad y en profundidad, en las que participarán los estudiantes a través de las unidades de estudio de DCPS en todos los niveles de grados y áreas de contenido, incluido ELA, Matemática, Ciencia, Estudios Sociales, Arte, Salud y Educación Física, Estudios Sociales e Idiomas Extranjeros. Centralizados por modelos de enseñanza de contenido específico y de primer nivel, los Pilares proporcionarán acceso a contenido preciso para todos los estudiantes, mejor desarrollo profesional para los maestros, que esté enfocado en el trabajo del estudiante, y continuidad y constancia en todos los grados y en todas las materias. La cantidad de Pilares en que participarán los estudiantes de secundaria varían. Para más información, visite el sitio web [dcps.dc.gov/page/cornerstones](https://dcps.dc.gov/page/cornerstones) o comuníquese con la maestra de la escuela.

## Programa para los Años de la Educación Intermedia en Bachillerato Internacional (Grados 6 a 8)

El Programa para Años de Educación Intermedia (Middle Years Programme, MYP) es un plan de estudio que hace hincapié en el pensamiento crítico y un enfoque global, mientras que ofrece a los estudiantes la oportunidad de hacer investigaciones independientes. El MYP ofrece un enfoque interdisciplinario y de experimentación que atrae a los estudiantes de investigación, lo que incluye realizar un proyecto basado en investigaciones sobre una materia de interés personal; estudiar un segundo idioma; y aplicar aptitudes de pensamiento crítico a medida que se desarrollan como aprendices. Al completar el MYP de tres años, los estudiantes están mejor preparados para los cursos más difíciles en la escuela secundaria. Hay una lista de escuelas que emplean este programa en el Anexo y en línea en [dcps.dc.gov/DCPS/IB](https://dcps.dc.gov/DCPS/IB).

## Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemática (STEM)

Se ofrece una experiencia STEM rica e interesante a los estudiantes a través de iniciativas que se centran en aumentar la Alfabetización STEM (logro del estudiante en matemática y ciencia), en el uso significativo de la tecnología, exposición a la ingeniería y alineamiento con los Estándares Básicos Comunes del Estado (CCSS). Las Ferias de STEM de primaria y secundaria se llevan a cabo todos los años, y permiten a los estudiantes aplicar sus conocimientos en STEM y sus habilidades en un contexto real.

## Ofertas para Idiomas extranjeros

DCPS proporciona dos modelos de programas: los programas tradicionales y los de transición de inmersión lingüística. Los programas tradicionales ofrecen formación en idiomas árabe, francés, italiano, latín, mandarín y español. Este programa es para estudiantes nuevos en el aprendizaje de idiomas y de los programas Idioma Extranjero en la Escuela Primaria (FLES) y Exploración de Idioma Extranjero en la Escuela Primaria (FLEX). El programa de transición de inmersión, o Humanidades en Español (SH), se ofrece únicamente en español. Este programa es para estudiantes que completen exitosamente los programas de Inmersión de dos idiomas (DLI) de DCPS o que se coloquen de acuerdo con el dominio avanzado de un idioma.

## Secundaria (grados 9 a 12)

---

La misión del DCPS es preparar a los estudiantes para progresar más allá de la secundaria: en la universidad, la carrera profesional y la vida. Apuntamos a ayudarlos a alcanzar los niveles más altos, dedicarse a su pasión y, en última instancia, convertirse en contribuyentes positivos en el mundo que los rodea. Las secundarias de DCPS son fundamentales para esa misión. Cada estudiante tiene un conjunto único de necesidades e intereses, y proporcionamos una dotación de opciones para la secundaria que permiten a cada estudiante la oportunidad de prosperar. DCPS opera nueve escuelas secundarias integrales, seis secundarias especializadas y una serie de programas para carreras profesionales en cada secundaria. (El anexo proporciona más detalles acerca de los programas académicos disponibles en todas las escuelas secundarias).

---

## Escuelas Secundarias Integrales (del vecindario)

DCPS tiene nueve escuelas secundarias integrales que proporcionan una amplia gama de ofertas académicas, incluidos cursos avanzados, oportunidades de aprendizaje fuera del aula y programas para las carreras profesionales. Esto proporciona a todos los estudiantes opciones para progresar en la universidad y en la carrera profesional. Para más información acerca de cada escuela, ver el perfil de la escuela en [profiles.dcps.dc.gov](https://profiles.dcps.dc.gov). Las escuelas secundarias integrales son las siguientes:

- Escuela Secundaria Anacostia
- Escuela Secundaria Ballou
- Centro Educativo Cardozo
- Escuela Secundaria Coolidge
- Escuela Secundaria Dunbar
- Escuela Secundaria Eastern
- Escuela Secundaria H.D. Woodson
- Escuela Secundaria Roosevelt
- Escuela Secundaria Wilson

---

## Escuelas secundarias especializadas

Una secundaria especializada es una escuela secundaria de la ciudad, sin límites, y tiene requisitos para las admisiones y criterios de selección específicos. Algunas escuelas secundarias especializadas proporcionan un amplio conjunto de ofertas para cursos, mientras que otras se centran en un área en particular, desde las artes hasta la ciencia y la tecnología. DCPS actualmente tiene seis secundarias especializadas. Hay más detalles acerca de cada escuela y el proceso de solicitud en línea en [dcps.dc.gov/DCPS/specializedhs](https://dcps.dc.gov/DCPS/specializedhs). Las escuelas secundarias especializadas son las siguientes:

- Escuela Secundaria Benjamin Banneker
- Centro Educativo Columbia Heights
- Escuela de Arte Duke Ellington
- Escuela Secundaria de Tecnología McKinley
- Escuela Secundaria de Arquitectura, Construcción e Ingeniería Phelps
- Escuela Secundaria School Without Walls

---

## Educación para la carrera profesional

DCPS ofrece programas de Educación para la carrera profesional, que son rigurosos en términos académicos, para preparar a los estudiantes para la universidad, otras formas de entrenamiento posterior a la secundaria y, en última instancia, una carrera profesional satisfactoria. La meta de DCPS es asegurarse de que todos los programas de Educación para la carrera profesional sean rigurosos, interesantes, conduzcan a la universidad e incluyan los siguientes componentes:



- Sean congruentes con las carreras de mayor demanda y salarios atractivos del Distrito
- Ofrezcan un plan de estudio riguroso que conduzca a certificaciones reconocidas en la industria
- Ofrezcan oportunidades de aprendizaje basadas en el trabajo (pasantías, trabajos “sombra”, oradores invitados)

Hay una lista de las escuelas con programas de Educación para las carreras profesionales, en el Anexo y en línea en <http://dcps.dc.gov/page/college-and-career-planning>.

---

## Cuestiones académicas básicas de la secundaria (todas las secundarias)

Los estándares de DCPS han sido reconocidos por estar entre los más rigurosos de todos los estados y alineados con la universidad. Cada escuela secundaria ofrece un programa académico básico diseñado para apoyar a los estudiantes en su preparación para el éxito en la universidad y las carreras profesionales. El programa básico está alineado con los requisitos de graduación de la secundaria en D. C. y con los Estándares Básicos Comunes de Estado. El programa básico incluye ofertas para cursos en las siguientes áreas:

- Artes de la Lengua Inglesa (mínimo 4 créditos)
- Matemática (mínimo 4 créditos)
- Estudios Sociales (mínimo 4 créditos)
- Ciencias (mínimo 4 créditos)
- Idiomas Extranjeros (mínimo 2 créditos)
- Arte (mínimo 0,5 créditos)
- Música (mínimo 0,5 créditos)
- Salud y Educación Física (mínimo 1,5 créditos)
- Clases opcionales (mínimo 3,5 créditos).

Además, todos los estudiantes deben obtener al menos dos créditos en cursos que estén a nivel universitario o de preparación para la carrera. Este requisito ayuda a garantizar la preparación para el éxito luego de la secundaria.

---

## Programas especiales y las ofertas académicas

### Academias de 9<sup>no</sup> grado

Cada escuela secundaria integral (del vecindario) tiene una Academia de 9no grado que apoya a estudiantes de noveno grado el primer año para una buena transición hacia la secundaria, y promover el décimo grado en un año. Este modelo de programa está diseñado en torno a cuatro estrategias: toma de decisiones impulsadas por la información; el trabajo en equipo del personal de formación; programación de curso para cubrir las necesidades del estudiante; y la participación del estudiante.

### Cursos de nivel universitario

**Colocación Avanzada (AP):** DCPS ofrece cursos de AP en todas las escuelas secundarias. Los cursos de AP pueden ayudar a los estudiantes a adquirir las habilidades y los hábitos que necesitan para tener éxito en la universidad. Los estudiantes mejoran las aptitudes para la escritura, agudizan sus habilidades para resolver problemas, y desarrollan aptitudes para administrar el tiempo, la disciplina y los hábitos de estudio. Los estudiantes tienen la oportunidad de obtener crédito para la universidad y quedar eximidos de cursos universitarios de nivel inicial al tomar un examen AP al final del año escolar. La participación en un curso AP también sugiere a las universidades que los estudiantes han procurado una rigurosa carga de curso académico para prepararse para el éxito universitario. Los cursos AP están enumerados por secundaria en el Anexo, y para obtener más información, se puede comunicar con el consejero escolar de su hijo.

**Inscripción doble:** Nuestros estudiantes de secundaria pueden recurrir simultáneamente a cursos que otorguen créditos en una facultad o universidad local. Los estudiantes inscritos en el Programa de GW de ingreso anticipado a la facultad en la Escuela Secundaria Schools Without Walls y el Programa de ingreso anticipado a la facultad, de la Universidad Howard en las Escuelas Secundarias Banneker/McKinley recibirán crédito de la secundaria y la universidad (doble crédito) por completar con éxito los cursos aprobados. Además, 13 cursos en UDC-CC califican para el doble crédito para todos los estudiantes elegibles, con la aprobación del consejero y el director de la escuela. Actualmente estamos trabajando para expandir las colaboraciones con universidades para ofrecer programas de



doble crédito en todas las escuelas secundarias de DCPS. Visite el sitio web en <http://dcps.dc.gov/service/dual-enrollment-program> o comuníquese con el consejero de la escuela para más información sobre las oportunidades de doble inscripción.

**Programa de Diploma de Bachillerato Internacional (grados 11 y 12):** El Programa de Diploma (DP) es un plan de estudio que hace hincapié en el pensamiento crítico y un enfoque global, mientras que ofrece a los estudiantes la oportunidad de hacer investigaciones independientes. El DP es un programa preuniversitario, riguroso y exigente, de dos años que cubre las necesidades de estudiantes muy motivados. DCPS ofrece el DP en las escuelas secundarias Banneker y Eastern.

## Pilares

Los pilares son experiencias curriculares básicas, de alta calidad y en profundidad, en las que participarán los estudiantes a través de las unidades de estudio de DCPS en todos los niveles de grados y áreas de contenido, incluido ELA, Matemática, Ciencia, Estudios Sociales, Arte, Salud y Educación Física, Estudios Sociales e Idiomas Extranjeros. Centralizados por modelos de enseñanza de contenido específico y de primer nivel, los Pilares proporcionarán acceso a contenido preciso para todos los estudiantes, mejor desarrollo profesional para los maestros, que esté enfocado en el trabajo del estudiante, y continuidad y constancia en todos los grados y en todas las materias. La cantidad de Pilares en que participarán los estudiantes de secundaria varían. Para más información, visite el sitio web [dcps.dc.gov/page/cornerstones](http://dcps.dc.gov/page/cornerstones) o comuníquese con la maestra de la escuela.

## Academia Internacional en el Centro Educativo Cardozo

La Academia Internacional en el Centro Educativo Cardozo es un programa diseñado para apoyar a los aprendices de idioma inglés que hayan inmigrado a los Estados Unidos en los últimos tres años de haberse inscrito en la secundaria. DCPS se asocia con la Internationals Network for Public Schools (INPS), una organización nacional de desarrollo escolar sin fines de lucro con sede en la Ciudad de Nueva York, cuya misión es proporcionar educación de calidad a los estudiantes que hayan inmigrado recientemente a los Estados Unidos.

## Programas Twilight (nocturno)/Envision

Los programas Twilight (nocturnos) están diseñados para estudiantes mayores y con pocos créditos que desean volver a encaminarse para la promoción o graduación. Las clases de Twilight se ofrecen durante la tarde y la noche en tres escuelas secundarias integrales: Dunbar, Anacostia y Eastern. Eastern se refiere al programa como el programa "Envision".

Los estudiantes tienen generalmente entre 16 y 19 años de edad, y están 1 a 2 años atrás de su grupo de edad, pero no más de 2 años. Este es un programa voluntario.

## Pasantías en actividades laborales

Muchos estudiantes de secundaria que tomen clases de educación técnica y profesional, incluidos los programas Fundación Académica Nacional (NAF), tendrán la oportunidad de participar en pasantías pagas en sus respectivos campos de estudio durante el año escolar y el verano.

### CONSEJO PARA PADRES: AYUDAR A SU HIJO CON LA TAREA

*La tarea es una manera de que su hijo practique lo que está aprendiendo en la escuela. Cuando los estudiantes dedican tiempo a ejercicios de tareas relevantes, es más probable que alcancen el éxito académico.*

*Como regla general, los niños se benefician de lo siguiente:*

- Grados K-2: 10 a 20 minutos de tarea todos los días.
- Grados 3 a 6: 30 a 60 minutos de tarea todos los días.
- Grados 7 a 12: más de una hora de tarea diaria, y el tiempo varía entre una noche y otra.

*Las siguientes son cosas que puede hacer para ayudar a su hijo con la tarea:*

1. Hable con la maestra de su hijo acerca de lo que se pretende con respecto a la tarea. ¿Cuánto tiempo debe dedicar a la tarea? ¿Qué función desempeña usted?
2. Proporcionar un lugar habitual, tranquilo y con buena iluminación, y tiempo para la tarea. Proporcionar un refrigerio saludable también sirve.
3. Asegúrese de que su hijo tenga las herramientas necesarias (es decir, papel, lápices y libros).
4. Mantenga una actitud positiva con respecto a la tarea.
5. Esté cerca mientras su hijo trabaja: aliéntelo, no le dé simplemente las respuestas.
6. Informe a la maestra si su hijo tiene problemas con la tarea.

# Requisitos académicos

## Promoción y retención

Lo que ha legislado el ayuntamiento del D. C. en 2013 (Ley Sobre el Rendimiento Estudiantil de 2013) ha cambiado los requisitos para la promoción y la retención de estudiantes de DCPS.

Para los grados PK4-8, el director tomará la decisión final para la promoción y la retención de acuerdo con la recomendación del maestro y las calificaciones aprobatorias.

- Para los grados 9 a 12, la promoción depende de si su hijo cumple los requisitos de crédito para cada grado:
- Para la promoción al grado 10, los estudiantes en grado 9 deben pasar Inglés I, Álgebra I y haber obtenido un mínimo de 6 créditos.
- Para la promoción al grado 11, los estudiantes en grado 10 deben pasar Inglés II y haber obtenido un mínimo de 12 créditos.
- Para la promoción al grado 12, los estudiantes en grado 11 deben pasar Inglés III y haber obtenido un mínimo de 18 créditos.

Para más información acerca de la promoción y la retención, comuníquese con el consejero escolar de su hijo.

### CONSEJO PARA PADRES

*No espere hasta el último año de su hijo para pensar acerca de lo que sucederá luego de la secundaria. Desde el kinder, comuníquese periódicamente con su hijo y los maestros para asegurarse de que su hijo sigue un buen camino en términos académicos. Ayude a su hijo a establecer metas. Festeje los aciertos y ofrezca ayuda cuando surjan las dificultades.*



## Requisitos de graduación (secundaria)

Para recibir un diploma de DCPS, los estudiantes deben obtener un *mínimo* de 24 créditos, según se describe abajo:

Materia	Créditos
Arte	0.5
Clases opcionales	3.5
Inglés	4.0
Salud y Educación Física	1.5
Matemática, incluida: <ul style="list-style-type: none"><li>• Álgebra I</li><li>• Geometría</li><li>• Álgebra II</li><li>• Matemática de nivel superior</li></ul>	4.0
Música	0.5
Estudios Sociales, incluida: <ul style="list-style-type: none"><li>• Biología</li><li>• 2 Ciencias de laboratorio</li><li>• 1 Ciencia (otra)</li></ul>	4.0
Estudios Sociales, incluida: <ul style="list-style-type: none"><li>• Historia mundial I y II</li><li>• Historia de DC</li><li>• Gobierno de los EE. UU.</li><li>• Historia de los EE. UU.</li></ul>	4.0
Idiomas extranjeros	2.0
<b>Total de créditos</b>	<b>24.0</b>

Su hijo también tiene que cumplir los siguientes requisitos:

- Al menos 2 de los 24 créditos requeridos se deben obtener en cursos de nivel universitario o de preparación para la carrera profesional, Colocación Avanzada, Bachillerato Internacional o cursos de Educación técnica y para la carrera profesional
- 100 horas de servicio comunitario

Si su hijo concurre a una escuela secundaria especializada, puede estar sujeto a otros requisitos académicos o servicio comunitario.

Para más preguntas acerca de los requisitos de graduación, diríjase a <http://dcps.dc.gov/page/graduation-requirements>.

## Naviance/Family Connections (Escuelas intermedia y secundaria)

Naviance/Family Connections es un programa en línea de preparación para la carrera y la universidad que proporciona a los estudiantes de secundaria y enseñanza intermedia de DCPS, y a los padres, recursos para explorar las oportunidades en universidades y carreras profesionales, desarrollar un plan de acción para el futuro éxito académico, y hacer un seguimiento de solicitudes para universidades. Permanecer en curso habilita a los estudiantes a establecer metas y los ayuda a graduarse de la secundaria listos para progresar en la universidad, en la carrera profesional y en la vida. Los padres pueden acceder a la cuenta Naviance de sus hijos a través de Family Connections. Para más información, diríjase a <http://dcps.dc.gov/node/1013072> o comuníquese con el consejero en la escuela de su hijo.

## Recuperación de crédito (Secundaria)

Ya sea a través de modelos tradicionales o de aprendizaje combinado, DCPS ofrece a los estudiantes que están lejos de alcanzar objetivos en términos académicos numerosas oportunidades para recuperar créditos y volver a encaminarse hacia la graduación. Las secundarias ofrecen recuperación de crédito nocturna. Para más información, comuníquese con el consejero de orientación de su hijo.

### CONSEJO PARA PADRES

*Asegúrese de que su hijo está encaminado para graduarse:*

- 1. Acompañe a su hijo a conocer al consejero escolar al principio del primer año universitario. Hable acerca de las metas, de qué cursos debería realizar, y a qué actividades extraescolares debería dedicarse.*
- 2. Organice reuniones periódicas para el seguimiento con el consejero de la escuela a fin de tener una comunicación continua y tiempo suficiente para crear estrategias y planificar el progreso de su hijo.*
- 3. Supervise el progreso de su hijo. ¿La tarea se realiza y se entrega a tiempo? ¿Es necesario apoyo o clases particulares adicionales en alguna de las áreas académicas básicas? ¿Se necesita apoyo emocional o mayor asesoramiento?*
- 4. Si su hijo no ha pasado un curso, asegúrese de conversar sobre las opciones con su hijo y el consejero escolar acerca de los cursos de recuperación de crédito por la noche, recuperación de crédito en línea y oportunidades de clases de verano para volver a encaminarse.*
- 5. Elabore una Cartera de Padres Naviance en <http://dcps.dc.gov/service/college-planning>. Esto le proporciona incluso más información acerca de su hijo, que lo ayudará a brindarle más apoyo.*
- 6. Hable con su hijo acerca de las metas a largo plazo. ¿Qué cursos coinciden con los intereses de su hijo? ¿Qué facultades debería tener en cuenta su hijo, y qué requisitos debe cumplir su hijo para las admisiones a la facultad? ¿Dónde puede realizar una pasantía su hijo para obtener exposición al ámbito que le interesa?*

## Evaluaciones

Creemos que todos los estudiantes pueden llegar a los niveles más altos. DCPS mide los logros de los estudiantes de varias formas, que incluyen la participación del estudiante, el trabajo del curso y los expedientes. Las evaluaciones normalizadas proporcionan información común de todas las clases y escuelas para ayudarnos a garantizar que todos los estudiantes tengan igual acceso a una formación enriquecedora. Las evaluaciones son oportunidades para que los estudiantes “muestren lo que saben”, no una muestra final de todo lo que saben.

La Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE) exige que todos los estudiantes de DC en las escuelas DCPS y las subvencionadas realicen las evaluaciones de la Asociación para la Evaluación de la Preparación para la Universidad y la Carrera Profesional (PARCC). Los estudiantes en grados 3 a 8 o que asistan a Álgebra, Geometría, e Inglés I y II de la secundaria realizarán la prueba PARCC. OSSE también exige que todos los estudiantes de DC realicen la prueba de ciencia de DC en los grados 5 a 8, y nuevamente en Biología. Estas dos evaluaciones se ofrecen en línea en todas las escuelas DCPS. Finalmente, la legislación federal exige que los aprendices de idioma inglés realicen la prueba ACCESS todos los años para supervisar el progreso en el aprendizaje del inglés.

Las evaluaciones alternativas están disponibles para los estudiantes con las discapacidades cognitivas más graves. Hay más información disponible a través del proceso IEP.

DCPS ofrece administración gratuita en la escuela de varias evaluaciones importantes para preparar a todos los estudiantes para las postulaciones para la universidad: los estudiantes de secundaria realizan la SAT y PSAT sin cargo durante el día de clase (en lugar del fin de semana), y los estudiantes inscritos en los cursos de Colocación Avanzada (AP) pueden realizar las pruebas AP sin cargo.

DCPS también ofrece una serie de evaluaciones menos formales para todas las escuelas, de modo que los maestros vean oportunamente el progreso de un niño y puedan adaptar la formación para cubrir las necesidades individuales de cada estudiante. Revisamos estas evaluaciones con regularidad para asegurarnos de que representen un buen uso del tiempo del estudiante y del maestro, y proporcionen información valiosa acerca del aprendizaje del estudiante. Hay disponible más información acerca de estas evaluaciones en <http://dcps.dc.gov/page/student-assessment> o puede comunicarse con la maestra de su hijo para saber más detalles.

*Las siguientes son algunas cosas que puede hacer para que a su hijo le resulte más fácil hacer las pruebas:*

1. *Asegúrese de que su hijo esté bien descansado y que coma un desayuno saludable los días en que hay prueba.*
2. *Asegúrese de que su hijo esté al día con las tareas y las asignaciones. Si está preocupado, hable con su hijo y la maestra acerca de una ayuda adicional.*
3. *Ayude a su hijo a estudiar para la prueba. Trabaje con la maestra de su hijo para obtener listas de vocabulario y para deletrear, hojas con datos de matemática y guías de estudio por unidad.*
4. *Repase el resultado de las pruebas con su hijo. Festeje el progreso. Hable acerca de las respuestas incorrectas para ayudar a su hijo a comprender y aprender de los errores.*
5. *Hable con su hijo acerca de que el "crecimiento" es lo más importante. Nadie tiene que ser perfecto desde el comienzo. Lo importante es el crecimiento que tenemos a través del tiempo, como resultado de mucho trabajo.*

## Exoneración de reautorización de la Ley de Educación Primaria y Secundaria (ESEA)

La reautorización de 2001 de la Ley de Educación Primaria y Secundaria, comúnmente llamada "Que ningún niño quede atrás" (No Child Left Behind, NCLB) aportó cambios importantes al modo de funcionar de las escuelas. NCLB sigue vigente y la administra la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE) del D. C.

En julio de 2012, OSSE solicitó y recibió una exoneración del Departamento de Educación de los EE. UU. para permitir al D. C. más flexibilidad para responder ante el mal desempeño escolar y el gasto de fondos federales, y al mismo tiempo proporcionar los servicios de formación para los estudiantes de bajos ingresos con mayores necesidades. Con el amparo:

- El sistema de contabilidad ya ha sido modificado. El nuevo enfoque responsabiliza a las escuelas por el desempeño de los estudiantes y el crecimiento en evaluaciones normalizadas.
- A partir de este año escolar, los estudiantes de grados 3 a 8, y los estudiantes inscritos en cursos identificados harán una prueba sobre la Asociación para las Evaluaciones de Preparación para la Universidad y las Carreras Profesionales (PARCC). Las evaluaciones PARCC reemplazarán el CAS de DC en Alfabetización y Matemática.
- Las escuelas son responsables de acuerdo con la proporción de los estudiantes que sean competentes y la proporción que mostró crecimiento. Las escuelas están categorizadas de acuerdo con estas métricas, en los siguientes cinco grupos:
  - *Prioridad* (escuelas que necesitan apoyo intensivo para abordar el bajo desempeño).
  - *Enfoque* (escuelas que necesitan apoyo específico para abordar importantes brechas en los logros).
  - *En desarrollo* (escuelas con desempeño moderado que necesitan apoyo para continuar creciendo).
  - *En aumento* (escuelas con mejor desempeño que necesitan apoyo para continuar creciendo).
  - *Recompensa* (escuelas con los niveles más altos de desempeño y crecimiento estudiantil).
- Las escuelas ahora tienen mayor flexibilidad en el modo en que atienden a todos los estudiantes, incluidos aquellos que necesitan intervención y corrección.

---

## Escuelas Título I

Una escuela que recibe financiamiento federal de acuerdo con la cantidad de estudiantes que reciben comidas gratuitas o a precio reducido se denomina escuela del Título I. Los fondos del Título I se utilizan exclusivamente para ayudar a que las escuelas realicen las mejoras necesarias y se aseguren de que los niños, independientemente de los ingresos de la familia, tengan la oportunidad de obtener una educación de calidad y sean competentes en términos académicos.

Para ver si su escuela es una del Título I, visite [dcps.dc.gov/DCPS/TitleI](https://dcps.dc.gov/DCPS/TitleI).

Los padres de las escuelas del Título I tienen derecho a lo siguiente:

- Suponer un convenio entre los padres y la escuela.
- Solicitar información relacionada con las calificaciones profesionales de los maestros del aula y paraprofesionales que instruyan a sus hijos. Los padres tienen derecho a solicitar verificación de requisitos para el personal altamente calificado. Usted puede pedir esta información, para eso, llame por teléfono a la Unidad de Maestros Altamente Calificados al 202.442.4090.
- Recibir aviso si los registros de su hijo se divulgan públicamente.
- Recibir aviso sobre los derechos de los niños sin hogar.
- Recibir aviso sobre los derechos de los aprendices del idioma inglés.
- Recibir información de los programas del Título I que proporciona la escuela.
- Recibir información de Unsafe Choice Option si su hijo es víctima de un delito violento en la escuela.
- Recibir información sobre el proceso de resolución de reclamos.
- Recibir información sobre la Política de Participación de Padres.

Para más información acerca del Título I comuníquese con la Oficina de Programas Federales y Subvenciones al 202.442.6025.

# Programas de apoyo estudiantil



# Programas de Apoyo para Estudiantes

---

DCPS se compromete a hacer que todos los estudiantes alcancen todo su potencial. Nuestra meta es proporcionar un entorno de aprendizaje seguro y respetuoso que sea accesible y estimulante para todos los estudiantes. DCPS intenta cumplir esta meta con un gran número de programas.

- 500 para 500: Programa de tutoría a través de la alfabetización
  - Escuela de verano
  - Colocación de estudiantes
  - Escuelas secundarias alternativas
  - Aprendices de idioma inglés/educación bilingüe
  - Apoyo estudiantil para lesbianas, gay, bisexuales, transexuales y cuestionamientos
  - Estudiantes embarazadas y que son padres/madres
  - Neediest Kids Fund/Bridge to Success
  - Jóvenes sin hogar
  - Recursos y programas de educación especial
- 

## 500 para 500: Tutoría a través de la alfabetización

El Programa de Tutoría 500 para 500, un componente clave de la Iniciativa para Facultar a los Varones de Color (EMOC) del distrito, conecta a adultos especializados y a estudiantes en un esfuerzo para proporcionarles tutoría y apoyo académico continuo. Nuestra meta principal es mejorar los niveles de lectura entre los estudiantes varones negros y latinos, a la vez que se construye confianza para fijar las bases para el éxito académico y en la vida. Si bien nuestro enfoque basado en investigaciones permitirá a los miembros comprometidos de la comunidad servir como tutores, con un enfoque específico en la alfabetización temprana, el programa apoya las oportunidades de tutoría para los estudiantes de todos los grados (K-12). Los programas se ofrecen en las escuelas seleccionadas. Para saber más o para registrarse para ser tutor, visite [www.emocdc.org](http://www.emocdc.org).

---

## Escuela de verano

DCPS ofrece varios tipos de oportunidades de aprendizaje para el verano en la escuela.

- Se proporciona escuela de verano para los estudiantes de secundaria que necesiten recuperación crediticia en áreas académicas clave, como Inglés, Matemática y Ciencia. Según la disponibilidad de fondos, los lugares están disponibles para los estudiantes de grados 9 a 11 que también necesiten recuperación de crédito.
- Algunas escuelas requieren agregar a los estudiantes de 9no grado para participar en un programa académico para prepararlos para el plan de estudio de la secundaria.
- También hay disponible programas limitados para el verano, para estudiantes de grados K-8.

Habitualmente, hay más información disponible acerca de las opciones para escuela de verano en el mes de marzo del año escolar.

---

## Colocación de estudiantes

La Oficina de Colocación Estudiantil proporciona a las escuelas asistencia para la colocación e información que guiará las opciones de los estudiantes y la toma de decisiones con respecto a sus metas educativas y personales. Los servicios se proporcionan a estudiantes de 14 a 22 años de edad que:

- Son residentes nuevos del Distrito de Columbia.
  - Regresan a la escuela luego de una extensa ausencia debido a las circunstancias de la vida.
  - Están en riesgo de abandonar, o hayan abandonado, la escuela.
  - Tengan problemas de ausentismo escolar crónico.
  - Estén en la transición de un programa de encarcelamiento o detención.
  - Se hayan quedado atrás con los créditos para graduarse.
  - Sean padres adolescentes.
  - No progresen en la escuela actual.
-



Los servicios de la Oficina de Colocación Estudiantil incluyen los siguientes:

- Asistir a los estudiantes con la inscripción en las escuelas secundarias del Distrito de Columbia, y para obtener acceso a otros programas educativos, como escuelas públicas subvencionadas y recuperación de crédito.
- Conectar a los estudiantes con recursos y servicios de asistencia que apoyen los logros y el éxito académico.
- Supervisar el progreso del estudiante en la escuela de manera semanal durante los primeros tres meses de colocación, y luego, durante el resto del año académico.

Las recomendaciones de asistencia para la colocación escolar pueden provenir de un empleado de la oficina central, del personal de la escuela, de un estudiante, un padre o representante (asistente social, oficial de libertad condicional, defensor, oficial designado por la corte, pariente) o las agencias comunitarias o del Distrito de Columbia. Para pedir una cita llame al 202.939.2004 o envíe un correo electrónico a [student.placement@dc.gov](mailto:student.placement@dc.gov).

---

## Escuelas secundarias alternativas

Las siete escuelas secundarias alternativas están diseñadas para ayudar a que, incluso, los estudiantes con mayores dificultades completen la educación. Las opciones incluyen: cursos tradicionales de secundaria, diplomas certificados y programas técnicos para carreras profesionales. Las Secundarias Alternativas son:

- Escuela Secundaria Superior Ballou STAY
- Elección de Mejores Opciones para Educación Centrada de Forma Individual (Choosing Higher Options for Individually Centered Education, CHOICE)
- Programa para Jóvenes Encarcelados (Incarcerated Youth Program, IYP)
- Academia Luke C. Moore
- Escuela Secundaria Roosevelt STAY
- Programa Twilight (nocturno)
- Escuela Secundaria Washington Metropolitan
- Centro de Servicios para la Juventud.

Hay más información acerca de las escuelas alternativas en línea en <http://dcps.dc.gov/alternatives>.

---

## Aprendices de idioma inglés/educación bilingüe

Los estudiantes que se comuniquen en otro idioma que no sea inglés, o si en el hogar se habla otro idioma que no sea inglés, pueden calificar para recibir en la escuela servicios de inglés como segundo idioma. Para determinar elegibilidad, los estudiantes deben realizar una prueba de dominio del inglés (IPT/WAPT) en la División de Adquisición de Idiomas (LAD).

Se evaluarán los registros académicos de un estudiante que presenta una transcripción o libreta de calificaciones válida y oficial que muestre las materias estudiadas en el país de origen y las calificaciones obtenidas en grado 9 y superior con el fin de reconocer los créditos de la secundaria.

Para programar una cita para una evaluación inicial de dominio del inglés, o para la evaluación de una transcripción extranjera, llame al 202.671.0750.

---

## Apoyo estudiantil para lesbianas, gay, bisexuales, transexuales y cuestionamientos

DCPS trabaja para que las escuelas sean seguras e inclusivas para estudiantes, personal y familias de lesbianas, gay, bisexuales, transexuales y con cuestionamientos (LGBTQ). La investigación muestra que la manera en que las escuelas y las familias responden ante la juventud LGBTQ puede afectar la salud física, los resultados de la salud mental y la toma de decisiones en el futuro.

Como parte de un plan para crear una comunidad inclusiva, DCPS:

- Ha desarrollado políticas contra el bullying y la discriminación que abordan el bullying y la discriminación con motivos de orientación sexual real o percibida, identidad de género o expresión.
- Ha entrenado a los intermediarios de la escuela en cómo construir una comunidad escolar inclusiva y acogedora al implementar los programas para apoyar a los estudiantes, al personal y las familias de LGBTQ (p. ej.: grupos de apoyo como Alianzas Gay-Heterosexual).
- Ha aumentado la presencia de modelos LGBTQ en los planes de estudio de la escuela, y otros recursos.

Nuestra Orientación normativa sobre transexuales y personas de sexo no declarado pretende servir como herramienta para las escuelas, los padres y los estudiantes para explorar efectivamente las leyes, reglamentaciones y políticas existentes que apoyan a estudiantes de DCPS transexuales o de sexo no declarado. Proporciona orientación para garantizar que todos los estudiantes reciban un trato equitativo y digno en la escuela. Los recursos incluyen los siguientes: instrucción para las escuelas sobre cómo cumplir las obligaciones federales y del distrito para garantizar un trato justo de estudiantes transexuales/sexo no declarado; perspectivas para las familias, estudiantes y personal de la escuela que puedan tener preguntas; y plantillas, herramientas y recursos para administradores, personal de la escuela, familias y estudiantes. Para saber más, visite nuestro sitio web <http://dcps.dc.gov/health>.



---

## Estudiantes embarazadas y que son padres/madres

El Programa New Heights para Estudiantes Embarazadas y que son Padres/Madres (New Heights) proporciona a estudiantes de DCPS embarazadas y que ya son padres/madres la asistencia, el apoyo y la orientación que necesitan para manejar las responsabilidades de criar un hijo y graduarse de la secundaria. El programa procura mantener a los estudiantes comprometidos con la escuela, mejorar el índice de graduación, prepararlos para la universidad o las carreras, y evitar embarazos sucesivos.

New Heights ofrece:

- Gestión de casos y asistencia propicios y en el lugar para la prestación de servicios, como documentos para el cuidado de niños, WIC, vivienda, TANF, empleo, oportunidades de entrenamiento laboral y admisión en universidades.

- Talleres educativos sobre temas que incluyen, entre otros, cuidado prenatal, crianza, aptitudes para la vida, alfabetización financiera, planificación profesional y relaciones saludables.
- Un programa de incentivo que permite a los participantes obtener artículos gratuitos para sus hijos, como pañales, ropa, juguetes, equipos, accesorios.
- Si califican, los participantes del programa reciben vales para transporte.

Para saber más acerca de la asistencia que se ofrece a estudiantes embarazadas y que ya son padres/madres, visite el sitio web de DCPS, <http://dcps.dc.gov/page/health-and-wellness>.

---

## Neediest Kids Fund/Bridge to Success

Neediest Kids es una organización benéfica que ahora está asociada con el Centro Nacional para Niños y Familias, que proporciona recursos para emergencias para ayudar a los estudiantes cuyas necesidades básicas pueden estar desatendidas. La misión de la organización es ayudar a cubrir las necesidades inmediatas de los estudiantes de modo que puedan seguir en la escuela y alcanzar su máximo potencial. En la actualidad, el personal de la escuela DCPS puede solicitar uniformes, calzado, comestibles, artículos personales y medicamentos para cubrir las necesidades de los estudiantes. Para saber más acerca del apoyo que ofrece este programa, comuníquese con el consejero o la maestra de su hijo.

---

## Jóvenes sin hogar

De manera coherente con las directrices federales McKinney-Vento, DCPS proporciona inscripción inmediata a los niños y jóvenes sin hogar que no tengan residencia nocturna fija, habitual o adecuada.

Los niños sin hogar quedan inscritos en la escuela aunque no cuenten con los formularios de inscripción habituales, como certificado de nacimiento, registros escolares o de salud, ni prueba de residencia. Los estudiantes tienen garantizado el derecho a permanecer en la escuela original que asistieron al momento en que fueron desplazados, o la escuela dentro del límite de su residencia temporaria actual.

Los estudiantes también se pueden inscribir en otra escuela, si queda determinado que esto representa el mayor beneficio para el estudiante. Los estudiantes y los padres de estudiantes más jóvenes también califican para apoyo educativo adicional de la escuela, incluida la asistencia de transporte (pases o vales para el Metro), uniformes y útiles escolares.

Para saber más acerca de la asistencia que se ofrece para los jóvenes sin hogar, comuníquese con el intermediario o el consejero para los que no tienen hogar, de la escuela.

# Recursos y programas de educación especial

---

La Oficina de Enseñanza y Aprendizaje (OTL) atiende a los estudiantes que necesitan apoyo adicional al proporcionar formación de alta calidad y servicios lo más cerca posible de su casa, y de manera oportuna y consistente, como se merecen. Los servicios están diseñados para promover el logro, la inclusión y la independencia del estudiante.

Las garantías procedimentales son necesarias según la Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA) y pretenden proteger a las familias y los niños que reciben servicios de educación especial. Hay una copia de las garantías procedimentales del Distrito de Columbia en <http://osse.dc.gov/service/specialized-education>.

Si sospecha que su hijo puede tener una discapacidad, se debe comunicar con la escuela local para recibir más asistencia.

---

## Programas de tiempo completo

Las aulas de todo el distrito y de tiempo completo de DCPS proporcionan apoyo especializado a los estudiantes con 20 o más horas de formación especializada fuera de la educación general de su Plan de Educación Individual (IEP). Estas aulas están diseñadas para dar más apoyo a los estudiantes con discapacidades que tengan un alto grado de necesidad.

### Programa de Asistencia para el Comportamiento y la Educación (BES)

Las aulas del programa de Asistencia para el Comportamiento y la Educación (BES) son aulas de tiempo completo para los estudiantes que se haya considerado que tienen una discapacidad emocional o que tengan conductas difíciles que interfieren con el aprendizaje. Cada aula proporciona un entorno de aprendizaje seguro y estructurado respaldado por el personal entrenado, y se centra en las metas de cada estudiante.

Para preguntas acerca del Programa de Asistencia para el Comportamiento y la Educación comuníquese con [osi.behavior@dc.gov](mailto:osi.behavior@dc.gov).

### Programa de Asistencia para la Comunicación y la Educación (CES)

#### Anteriormente, el Programa de Asistencia para el Autismo

Las aulas del programa de Asistencia para la Comunicación y la Educación (CES) son aulas de tiempo completo para los estudiantes que se haya considerado que tienen el Trastorno del Espectro Autista y otras necesidades relativas al aprendizaje. Los maestros y el personal de estas aulas de tiempo completo apoyan las necesidades académicas, de comportamiento y socio-emocionales de los estudiantes para ayudarlos a desarrollar aptitudes de independencia para la vida. Para preguntas acerca del Programa de Asistencia para la Comunicación y la Educación comuníquese con [osi.autism@dc.gov](mailto:osi.autism@dc.gov).

### Programa de Asistencia para Aprendizaje Temprano (ELS)

El programa de Asistencia para Aprendizaje Temprano (ELS) ofrece intervención temprana y de tiempo completo para los estudiantes de grados PK3-2. Cada aula utiliza evidencia obtenida de las intervenciones y lecciones estructuradas para abordar las metas del estudiante. Para preguntas acerca del Programa de Asistencia para Aprendizaje Temprano comuníquese con [osi.els@dc.gov](mailto:osi.els@dc.gov).

### Programa de Asistencia Independencia y Aprendizaje (ILS)

#### Anteriormente, Programa de Discapacidad Intelectual

Los programas de Asistencia para la Independencia y el Aprendizaje (ILS) son aulas de tiempo completo para estudiantes que se haya considerado que tienen discapacidad cognitiva o intelectual. Cada programa enseña alfabetización y aptitudes para la vida, para preparar a los estudiantes para empleos e independencia a largo plazo. Para preguntas acerca del Programa de Asistencia para la Independencia y el Aprendizaje comuníquese con [osi.lowincidence@dc.gov](mailto:osi.lowincidence@dc.gov).

## Programas de Asistencia Médica y Educativa (MES)

Los programas de Asistencia Médica y Educativa (MES) son aulas de tiempo completo para los estudiantes que se haya determinado que tienen necesidades médicas complejas y retraso cognitivo o intelectual. Cada aula proporciona un entorno de aprendizaje seguro y estructurado con énfasis en las experiencias sensoriales e integración de servicios relacionados. Para preguntas acerca del Programa de Asistencia Médica y Educativa comuníquese con [osi.sls@dc.gov](mailto:osi.sls@dc.gov).

## Programas de Asistencia Sensorial

Los programas de Asistencia Sensorial atienden a estudiantes sordos o con dificultades para escuchar, o que sean ciegos o con problemas de vista. Estos programas apuntan a ayudar a los estudiantes a desarrollar las aptitudes que necesitan para aprender con éxito junto con sus compañeros sin discapacidades, y vivir de manera independiente. Para preguntas acerca del Programa de Asistencia Sensorial comuníquese con [osi.sls@dc.gov](mailto:osi.sls@dc.gov).

## Programa de Asistencia para Aprendizaje Específico (SLS)

### Anteriormente, el Programa de Discapacidad para Aprendizaje Específico

El programa de Asistencia para Aprendizaje Específico es para los estudiantes de los grados 3 a 12 que se haya determinado que tienen una discapacidad de aprendizaje específica o un problema cognitivo. Cada aula proporciona un entorno de aprendizaje seguro y estructurado con énfasis en la formación individualizada. Para preguntas acerca del Programa de Asistencia para Aprendizaje Específico comuníquese con [osi.sls@dc.gov](mailto:osi.sls@dc.gov).

---

## Modelos de inclusión

La inclusión no es un tipo de aula ni un lugar, sino la filosofía de incluir a los estudiantes con discapacidades en entornos educativos generales. La meta de la inclusión es proporcionar a los estudiantes formación de alta calidad que sea coherente con las expectativas del nivel del grado, y que les dé la oportunidad de progresar en todas las áreas. Una forma de inclusión importante sucede cuando las necesidades educativas especiales de un estudiante se cubren en el aula de educación general.

### Enseñanza compartida

La enseñanza compartida se produce cuando dos o más adultos comparten la responsabilidad de enseñar a algunos o todos los estudiantes del aula. Esta práctica proporciona a todos los estudiantes una oportunidad para aprender de dos educadores en un enfoque integrado hacia el contenido.

### Laboratorios de aprendizaje (anteriormente, aulas de apoyo)

Un Laboratorio de aprendizaje es un aula separada del aula de educación general en donde los estudiantes con discapacidades reciben formación directa y especializada y asistencia académica. A veces, esta forma de apoyo se conoce como “aula de apoyo” o “servicios para situaciones difíciles”. Los estudiantes en este entorno dedican parte del tiempo en el Laboratorio de aprendizaje y parte del tiempo en la sala de educación general, con modificaciones o adaptaciones. Para preguntas acerca de la enseñanza compartida y los laboratorios de aprendizaje, comuníquese con [osi.sit@dc.gov](mailto:osi.sit@dc.gov).

---

## Programas y Recursos de Educación Especial Adicionales

### Programa de la Sección 504

A diferencia de la educación especial, la Sección 504 no ordena formación especializada para los estudiantes elegibles. En su lugar, la Sección 504 garantiza que los estudiantes elegibles con discapacidades reciban adaptaciones o servicios que necesitan para acceder a un plan de estudio general y otras oportunidades de aprendizaje en las escuelas DCPS. Para preguntas acerca del Programa de la Sección 504, envíe un correo electrónico a [504@dc.gov](mailto:504@dc.gov).

## Tecnología de Asistencia (AT)

La Tecnología de Asistencia (AT) es un término general para todas las tecnologías que un equipo IEP determina que ayudan a que un estudiante con discapacidad acceda al plan de estudios o entorno de la escuela. AT varía desde soluciones de baja tecnología, como lápices con sujeción y soportes inclinados, hasta dispositivos de alta tecnología, como computadoras portátiles y software. Para preguntas acerca de la Tecnología de asistencia comuníquese con [osi.at@dc.gov](mailto:osi.at@dc.gov).

## Año escolar prolongado (ESY)

El año escolar prolongado (ESY) se refiere a educación especial o servicios relacionados que se proporcionan a un estudiante con discapacidad más allá del año escolar habitual, según lo ordena su IEP. DCPS ofrece un programa de verano para ayudar a los estudiantes a retener aptitudes fundamentales que son esenciales para progresar, de modo que estén listos para comenzar la escuela en el otoño. Los sitios de verano para el ESY se encuentran en varias escuelas todos los años. Para preguntas acerca del Año escolar prolongado comuníquese con [osi.esy@dc.gov](mailto:osi.esy@dc.gov).

## Programa de Instrucción en el Hogar y en Hospitales (HHIP)

El Programa de Instrucción en el Hogar y en Hospitales (HHIP) proporciona apoyo para los estudiantes de los grados PK3-12 que tengan afecciones médicas o de salud conductual que les impida asistir a la escuela. Para preguntas acerca del Programa de Instrucción en el Hogar y en Hospitales comuníquese con [hip.dcps@dc.gov](mailto:hip.dcps@dc.gov).

---

## Programas de transición

Los programas de transición en DCPS son vías y oportunidades para que los estudiantes se preparen para las oportunidades posteriores a la secundaria.

### Proyecto SEARCH

El Proyecto SEARCH es un programa de transición entre la escuela y el trabajo que se lleva a cabo en el ámbito de una oficina, donde los estudiantes de 18 a 21 años de edad que aspiren a un certificado de finalización de IEP aprenden aptitudes en la vida real, reciban entrenamiento laboral y participen en actividades de preparación para empleos. La meta del programa es ayudar a los estudiantes con discapacidades intelectuales a encontrar empleo en el sector de interés. El proyecto SEARCH se encuentra en el Departamento de Educación de los EE. UU. y el Departamento de Salud y Servicios Humanos. Para preguntas acerca del Proyecto SEARCH envíe un correo electrónico a [osi.transition@dc.gov](mailto:osi.transition@dc.gov).

### Programa de Oportunidades de Empleos Competitivos (CEO)

El Programa CEO proporciona a los estudiantes de 16 a 22 años de edad con discapacidades, y que aspiren a un diploma de secundaria, la oportunidad de conectarse con mentores profesionales que trabajan en una serie de actividades. Los mentores del CEO ayudan a guiar a los estudiantes a través del proceso de exploración de la carrera profesional. Los estudiantes trabajan con mentores, asisten a clases de desarrollo profesional semanales pagas, y realizan proyectos enfocados en la carrera profesional. Cuando los estudiantes completan el programa, los mentores los ayudan a postularse para pasantías pagas durante el verano, en su organización.

Para más información acerca del programa CEO, visite <http://dcpsceo.com/> o envíe un correo electrónico a [osi.transition@dc.gov](mailto:osi.transition@dc.gov).

---

## Servicios relacionados

### Apoyos conductuales y emocionales

Servicios de apoyo conductual y para la salud mental que ofrecen los asistentes sociales. Estos servicios pueden incluir orientación grupal o individual, visitas al hogar y evaluaciones sociales, emocionales y conductuales. Los asistentes sociales escolares trabajan con los maestros para analizar la conducta del estudiante y su funcionamiento a través del tiempo, a fin de desarrollar estrategias que ayuden a maximizar el aprendizaje en el aula. Estos asistentes sociales también conectan a los estudiantes y las familias con los recursos de la comunidad para maximizar el efecto de los servicios de asistencia conductual en la escuela.

### Asistencia física: Terapia ocupacional y terapia física

Los especialistas en terapia ocupacional (OT) trabajan para mejorar la habilidad de los estudiantes para realizar tareas diarias, como alcanzar y agarrar, a través del desarrollo de aptitudes para la autoayuda, comportamiento adaptable y juegos, y otras aptitudes motoras y sensoriales. Los especialistas en terapia física (PT) ayudan a los estudiantes con dificultades relacionadas con el movimiento, como subir escaleras o pasar de una clase a otra. Luego de diagnosticar estos desafíos, los PT proporcionan asistencia y tecnología de asistencia, como andadores, para ayudar a los estudiantes a moverse por la escuela.

### Psicología

El equipo de Psicología apoya a los estudiantes y los educadores al tomar pruebas psicológicas y de desarrollo, al analizar información acerca del comportamiento y el funcionamiento cognitivo del estudiante, y al interpretar estos resultados con el personal de la escuela y los padres. Los psicólogos de la escuela también ayudan al personal y a los padres a desarrollar estrategias de aprendizaje y comportamiento.

### Fonoaudiología

El equipo de Fonoaudiología identifica y apoya a los estudiantes con trastornos específicos y retrasos relacionados con el lenguaje y la comunicación. El equipo proporciona terapia para ayudar a los estudiantes a superar el efecto de estas dificultades para el progreso académico. Para preguntas relacionadas con los Servicios relacionados comuníquese con [dcps.relatedservices@dc.gov](mailto:dcps.relatedservices@dc.gov).

### Etapas iniciales

De acuerdo con la Ley de Personas con Discapacidades (IDEA) el distrito de una escuela debe identificar, ubicar y evaluar a todos los niños de 3 a 5 años de edad de ese distrito escolar que tengan una discapacidad, a través de un proceso conocido como Child Find (En Busca de Niños). Las Etapas iniciales se dedican a los niños en DCPS; niños en escuelas subvencionadas, privadas o religiosas o en centros de cuidado infantil; y niños que aún no están inscritos en la escuela. Las Etapas iniciales también manejan la Transición Parte C. Este es el proceso que determina si los niños que reciben servicios de intervención temprana también califican para servicios de educación especial en la escuela.

Las Etapas iniciales cuentan con dos sitios de evaluación:

- Walker-Jones Education Campus, 1125 New Jersey Avenue, NW
- Department of Employment Services, 4058 Minnesota Avenue, NE.

Para más información, envíe un correo electrónico a [referral@earlystagesdc.org](mailto:referral@earlystagesdc.org) o [info@earlystagesdc.org](mailto:info@earlystagesdc.org).

# Preguntas frecuentes





# Preguntas frecuentes

---

Esta sección aborda algunas de las preguntas más frecuentes que recibimos a través de nuestros principales portales de comunicación para la participación pública (es decir, teléfono, sitio web, reuniones públicas). Estas preguntas no son exhaustivas, de modo que si tiene más preguntas que este manual no responde, comuníquese con DCPS por teléfono al 202.442.5885 o por correo electrónico a [OFPE.info@dc.gov](mailto:OFPE.info@dc.gov).

- Inscripción
- Lotería para escuelas fuera de la zona
- Concurrencia
- Educación especial
- Evaluaciones
- Programas de actividades previas o posteriores a las horas de clase

---

## Inscripción

**P:** ¿Cuál sería una buena forma de encontrar más información acerca de las escuelas DCPS?

**R:** Hay varias formas de saber más acerca de las escuelas DCPS: 1) Visite la página web del perfil de la escuela DCPS en [profiles.dcps.dc.gov](http://profiles.dcps.dc.gov); 2) Busque los sitios web de la escuela, que se encuentran en la página del perfil de su escuela; o 3) Visite las escuelas.

**P:** ¿Cómo busco la escuela de la zona de mi hijo?

**R:** Puede encontrar la escuela de la zona de su hijo en <http://1.usa.gov/1thQJAN>. Ingrese el domicilio principal en el campo que dice "Ingresar su dirección para buscar", y haga clic en "Buscar". *Nota:* El domicilio principal se verifica durante el proceso de inscripción.

**P:** ¿Cómo demuestro mi domicilio en el Distrito de Columbia para inscribir a mi hijo?

**R:** Probar dónde vive, también denominado "verificación de domicilio", es una parte fundamental en el proceso de inscripción. Solo los residentes de D. C. califican para recibir educación pública gratuita en el Distrito. Para hacer justicia a esa política, todos los padres están obligados a comprobar el domicilio *antes* de que su hijo concurra a la escuela. Para la mayoría de los casos, los padres proporcionarán documentos a la escuela para probar la residencia en el D. C., como parte del proceso de inscripción.

Para más información sobre cómo proporcionar una prueba de domicilio, revise el paquete de inscripción disponible en línea en [dcps.dc.gov/enroll](http://dcps.dc.gov/enroll).

**P:** No inscribí a mi hijo en la escuela antes de que terminara el año escolar. ¿Puede concurrir igual a una escuela DCPS?

**R:** Todos los niños tienen derecho a concurrir a la escuela de su zona. Puede encontrar la escuela de la zona de su hijo en <http://1.usa.gov/1thQJAN>. Debe ir a la escuela para registrar a su hijo. En ese momento, necesitará proporcionar una prueba de domicilio. Para más información acerca de cómo registrar a su hijo, consulte la sección "Cómo inscribirse en DCPS" del Manual, o puede obtener más información en línea en [dcps.dc.gov/enroll](http://dcps.dc.gov/enroll).

**P:** ¿Cuál es el proceso para trasladar a mi hijo a otra escuela?

**R:** Los traslados de mitad de año pueden ser perjudiciales para el aprendizaje y el desarrollo de su hijo. Como tal, DCPS no recomienda a las familias trasladar a sus hijos de una escuela una vez que el año escolar ha comenzado. Se deben realizar todos los esfuerzos para resolver conflictos e inquietudes a nivel de escuela antes de que se realice el traslado de un estudiante.

En el caso de que el traslado sea necesario, primero debe completar la documentación para retirar a su hijo de la escuela actual, antes de inscribirlo en la escuela nueva. Una vez que el proceso de traslado finalice, el personal de la escuela trasladará los registros de su hijo directamente de la escuela actual hacia la escuela que lo recibe. Para más información comuníquese con la Oficina de Colocación de DCPS por teléfono al 202.939.2004 o por correo electrónico en [student.placement@dc.gov](mailto:student.placement@dc.gov).

## Lotería para escuelas fuera de la zona

**P:** ¿Qué es la lotería?

**R:** La lotería My School DC es un servicio de elección de escuelas que se ofrece con la colaboración de DCPS y el Consejo de Escuelas Públicas Subvencionadas que brinda a las familias la oportunidad de postularse para lugares disponibles en programas de primera infancia (grados PK3 y PK4), DCPS fuera de la zona o escuelas subvencionadas (grados K-12) y las secundarias seleccionadas de DCPS (grados 9 a 12). La solicitud para la lotería se completa íntegramente en línea en [MySchoolDC.org](https://MySchoolDC.org). No hay solicitudes impresas.

**P:** ¿Qué recursos están disponibles para ayudar a las familias a entender el proceso de lotería e inscripción?

**R:** El Equipo de Inscripciones DCPS está listo para asistir a las familias en forma individual, cuando se trata de comprender el proceso de lotería. Queremos personalizar la inscripción de modo que los padres puedan asegurarse de que colocamos a sus hijos en el entorno adecuado. Esta sesión de ayuda personalizada incluye la asistencia para explorar los recursos en línea de DCPS, las recomendaciones de administradores de la escuela, y la oportunidad de buscar acerca de programas nuevos y emergentes.

Para recibir asistencia personalizada con el proceso de lotería, puede comunicarse con el Equipo de Inscripciones por teléfono al 202.478.5738 o por correo electrónico a [enroll@dc.gov](mailto:enroll@dc.gov).

**P:** ¿A qué edad califica mi hijo para inscribirse en PK3 o PK4?

**R:** De conformidad con la Normativa Municipal de DC, las familias pueden inscribir a los hijos en PK3 si el niño tiene 3 años de edad para el 30 de septiembre, y en PK4 si el niño tiene 4 años de edad para el 30 de septiembre.

**P:** ¿La participación en la lotería My School DC es la mejor oportunidad para conseguir un lugar para mi hijo en PK3 o PK4?

**R:** A diferencia de los grados K-12, las familias no tienen garantizado un lugar en PK3 o PK4, incluso en la escuela de su zona. La única forma de que un niño se pueda inscribir en PK3 o PK4 es si la solicitud se envió en línea a través de la lotería My School DC. Para más información acerca de la lotería para PK3/PK4 diríjase a [MySchoolDC.org](https://MySchoolDC.org).

**P:** Tengo planes de inscribir a mi hijo en la escuela de nuestra zona. ¿Tengo que enviar una solicitud para la lotería?

**R:** No. Si el niño ingresa a los grados K-12 y asistirá a la escuela de la zona, no es necesario que envíe una solicitud para la lotería. Para más información sobre cómo inscribirse en la escuela de su zona, consulte el sitio web de DCPS en [dcps.dc.gov/enroll](https://dcps.dc.gov/enroll).

**P:** ¿Los estudiantes con Programas de Educación Individualizada (IEP) califican para participar en la lotería?

**R:** Sí. Los estudiantes con Programas de Educación Individualizada (IEP) califican para participar en la lotería. Para los estudiantes con IEP, puede que se realice una revisión adicional para garantizar que la escuela de destino pueda cubrir íntegramente las necesidades para el IEP.

---

## Concurrencia

**P:** ¿Es obligatoria la concurrencia a la escuela?

**R:** ¡Sí! La legislación obliga a todos los estudiantes que cumplan cinco años de edad antes del 30 de septiembre del año escolar actual a concurrir a la escuela todos los días, hasta que cumplan los requisitos de graduación de la secundaria o cumplan los 18 años de edad.

**P:** ¿Cuáles son las ausencias justificadas?

**R:** Las ausencias justificadas son aquellas en que los estudiantes en edad escolar faltan a la escuela por un motivo válido/legítimo y la aprobación de los padres. Para ver una lista de las ausencias justificadas consulte la página 15. Las notas de justificación se deben presentar en el término de 5 días luego de que se produce la falta.

**P:** ¿Qué es la regla de concurrencia del 80 %?

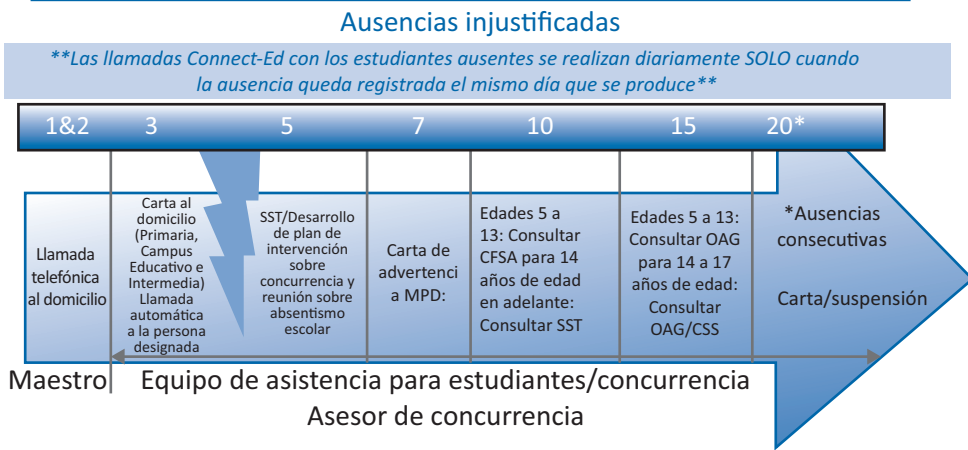
**R:** De conformidad con la legislación del D. C., se considerará que un estudiante faltó a clase si falta más del 20 % de la jornada escolar.

**P:** ¿Cómo aborda DCPS la concurrencia y el absentismo escolar?

**R:** DCPS proporciona intervenciones y apoyo de concurrencia de acuerdo con el siguiente Protocolo de concurrencia.

Generalidades del equipo OYE: Servicios de asistencia y concurrencia estudiantil

## Protocolo de concurrencia del último año escolar 14-15 DCPS



## Educación especial

**P:** ¿Qué es la Educación especial?

**R:** De acuerdo con la Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA), la educación especial es la instrucción especialmente diseñada y los servicios relacionados necesarios para cubrir las necesidades individuales de un niño con una discapacidad. En virtud de esta importante ley federal, DCPS debe proporcionar educación pública adecuada y gratuita (FAPE) a todos los estudiantes. IDEA también ordena que los estudiantes aprendan en el entorno menos restrictivo (LRE). Esto quiere decir que los niños con discapacidades aprenden junto con sus pares sin discapacidades en la medida de lo posible, y que solo se los retire de este entorno cuando la naturaleza de su discapacidad les impida aprender con sus pares sin discapacidades.

**P:** ¿Qué es un Programa de Educación Individualizada (IEP)?

**R:** El IEP es un documento que describe las necesidades educativas del estudiante y la formación y los servicios necesarios para cubrir esas necesidades.

**P:** ¿Cuáles son las opciones para mi hijo que tiene discapacidades?

**R:** El proceso de educación especial comienza una vez que un maestro, padre, psicólogo, otro miembro del personal de la escuela o un tercero (como guardería infantil o médico) envía una remisión para un estudiante. Luego de que se analiza la remisión, un equipo de IEP, conformado por maestros de educación general, maestros de educación especial, administradores de la escuela, otros miembros clave de la escuela, proveedores de servicios clave, el estudiante (si procede), y el padre/tutor se reúnen para hablar de la remisión, reúnen (o recomiendan más) evaluaciones y determinan si el estudiante califica para los servicios de educación especial.

Una vez que se determina que un estudiante califica para servicios de educación especial, el equipo IEP debate sobre un plan de acción y elabora un IEP para el estudiante. El IEP describe las

necesidades educativas del estudiante y la formación y los servicios necesarios para cubrir esas necesidades. De conformidad con la Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA), DCPS proporciona servicios en el Entorno menos restrictivo para todos los estudiantes con IEP.

DCPS realiza todos los esfuerzos para proporcionar servicios de educación especial en la escuela de concurrencia o del vecindario de cada estudiante, si los servicios adecuados están disponibles. Cuando esto no es posible, DCPS asigna un estudiante a una clase del distrito en otra escuela que tenga espacio, que quede lo más cerca posible de la casa del estudiante, y que pueda proporcionar los servicios del IEP del estudiante.

---

## Evaluaciones

**P:** ¿Por qué DCPS realiza pruebas a los estudiantes?

**R:** La Oficina del Superintendente Estatal de Educación exige a DCPS que tome la prueba PARCC en Matemática e Inglés / Artes del Idioma / Alfabetización en los grados 3 a 8 y secundaria, así como una prueba sobre Ciencia una vez en la primaria, secundaria y secundaria. Además, el Ayuntamiento de DC exige que todos los estudiantes de secundaria realicen la prueba SAT para prepararse para las solicitudes para la universidad. ACCESS supervisa la manera en que los aprendices de idioma inglés progresan en el aprendizaje de inglés, y NCSC reemplaza PARCC para los estudiantes aprobados con las discapacidades cognitivas más graves. Se utiliza cualquier otra evaluación para ayudar a los maestros y las familias a entender el desempeño de un estudiante y si la formación está dando resultado o necesita ajustes. Pídale más información al maestro de su hijo o envíe un correo electrónico a [dcps.testing@dc.gov](mailto:dcps.testing@dc.gov).

**P:** ¿De qué manera afectará PARCC las calificaciones de mi hijo?

**R:** Al igual que CAS de DC, las calificaciones de su hijo no se verán afectadas por los puntajes de la prueba PARCC.

---

## Programas de actividades previas o posteriores a las horas de clase

**P:** ¿Cuáles son las opciones para actividades previas o posteriores a las horas de clase para mi hijo?

**R:** Algunas escuelas ofrecen servicios de atención antes, y muchas escuelas ofrecen programas luego de las horas de clase para estudiantes de nivel inicial, primaria, secundaria a través de la colaboración de la Oficina de Programas Fuera del Horario Escolar de DCPS, organizaciones comunitarias o programas dirigidos por la escuela. Para más información sobre las opciones previas o posteriores a la escuela, comuníquese con la escuela directamente.

---

## Servicios de comidas

**P:** ¿Cómo sé si mi hijo califica para almuerzo gratuito o a precio reducido? Si mi hijo no califica, ¿cómo pagará el almuerzo?

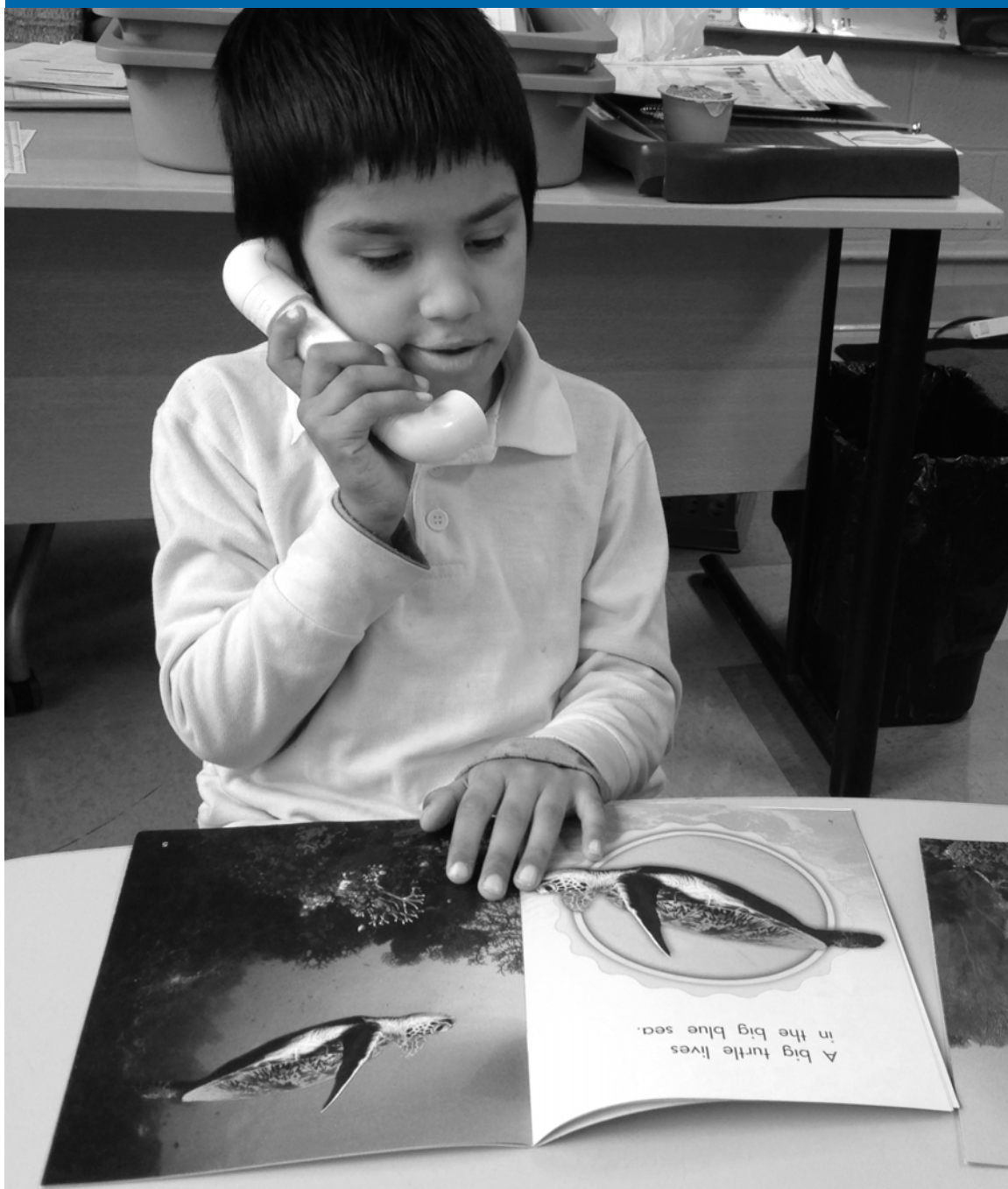
**R:** Cuando inscribe a su hijo, le piden que complete un formulario sobre Comidas gratuitas y a precios reducidos (FARM). Este formulario está basado en el ingreso y determina la elegibilidad de su hijo. Si su hijo no califica para almuerzo gratuito, debe comprar el almuerzo todos los días. Las opciones para agregar dinero a la cuenta para el almuerzo de un estudiante varían. Hay más información en línea acerca del pago por almuerzos en <http://dcps.dc.gov/page/nutrition-and-meals>.

Tenga en cuenta que el desayuno es gratis para todos los estudiantes de las Escuelas Públicas de DC.

¿Tiene una pregunta que no figura?

No dude en comunicarse con DCPS por teléfono al 202.442.5885 o por correo electrónico a [OFPE.info@dc.gov](mailto:OFPE.info@dc.gov).

# Directorio de la oficina central



## Directorio de servicios para familias y estudiantes

Oficina central de DCPS	202.442.5885
Oficina del rector	202.442.5885
Servicios académicos	202.673.4488
Programas extracurriculares	202.442.5002
Evaluaciones	202-727-7844
Atletismo	202.729.3288
Concurrencia	202.442.5450
Enseñanza bilingüe	202.671.0750
Oficina de Facultades y Carreras	202.442.9243
Programas de Facultades	202-625-7293
Programas de Carreras	202-727-7904
Oficina de Enseñanza y Aprendizaje	202.673.4488
Comunicaciones	202.805.2885
Asociación comunitaria	202.719.6613
Datos y estrategias	202-719-6637
DC One Card	202.671.2273
Cuaderno de calificaciones digital	202.719.6613
Educación en primera infancia	202.698.1033
Etapas iniciales	202.698.8037
Inscripción	202.478.5738
Participación pública y familiar	202.719.6613
Servicios de comidas	202.442.5112
Requisitos para graduarse	202-442-5047
Jóvenes sin hogar	202.576.9502
Recursos Humanos	202.442.4090
Superintendente educativo	202.442.5885
Evaluación lingüística	202.671.0750
Apoyo estudiantil LGBTQ	202-724-1505
Equipo local de asesoramiento escolar	202.719.6613
MySchool DC	202-888-6336

Programa para padres adolescentes de New Heights	202.645.4040,
Lotería para escuelas fuera de la zona	202.478.5738
Fuera del horario escolar	202.442.5002
Verificación de domicilio	202.442.5738
Escuelas	Visite <a href="http://profiles.dcps.dc.gov/">http://profiles.dcps.dc.gov/</a> para ver el directorio escolar completo
Educación especial	202.442.4800
Colocación de estudiantes	202.939.2004
Escuela de verano	202.442.5002
Transporte (Centro de Llamadas para Padres, División de Educación Especial [DOT] de la OSSE)	202.576.5000
Instrucción en el hogar y en hospitales (anteriormente Visitas del Servicio de Instrucción)	202.939.3506
Voluntarios	202.442.5447

## Servicios adicionales

### Gobierno de DC

Oficina del Superintendente Estatal (OSSE)	202.727.6436
Junta de Educación Estatal de DC	202.741.0888
Defensoría del pueblo	202.741.0886
Centro de llamadas del Alcalde	311
Ayuntamiento	202.724.8000
Respuesta ante emergencias	911
Familias Saludables de DC (Seguro de salud gratuito)	202.639.4030
Departamento de Salud	202.442.5955
Departamento de Salud conductual	202.673.7440
Administración de Servicios para Niños y Familias (CFSA)	202.442.6100
Denuncias de abuso	202.671.SAFE (7223)

# ¡DCPS quiere su opinión!

## Padres, familias, estudiantes:

- ¿Es útil el Manual para Padres de DCPS?
- ¿Hay información que no se haya incluido o sea confusa?
- ¿Tiene sugerencias para aplicar en futuras ediciones?

## Comuníquese con nosotros:



[ofpe.info@dc.gov](mailto:ofpe.info@dc.gov)



202.719.6613

# Acrónimos comunes



## Acrónimos comunes

(Esta lista no es exhaustiva)

Acrónimo	Significado
ANet	Análisis de la Red de Logros
ALT	Equipo de Liderazgo Académico
AP	Colocación Avanzada
APL	Director Adjunto de Alfabetización
CAT	Equipo de Acción Comunitaria
CCSS	Estándares Básicos Comunes del Estado
CFO	Director de Finanzas
DC CAS	Sistema de Evaluación Integral del Distrito de Columbia
DCMR	Normativa Municipal del DC
DCPS	Escuelas Públicas del Distrito de Columbia
DIBELS	Indicadores Dinámicos de Aptitudes Básicas de Alfabetización Temprana
DLI	Inmersión de dos idiomas
DME	Alcalde suplente para Educación
EC	Centro Educativo
ECE	Educación en primera infancia
ELL	Aprendiz del idioma inglés
ES	Escuela Primaria
ESEA	Ley de Educación Primaria y Secundaria
ESL	Inglés como segundo idioma
FARM	Comidas gratuitas y a precios reducidos
FLES	Idioma extranjero en la escuela primaria
FLEX	Exploración del idioma extranjero en la escuela primaria
FOIA	Ley de Libertad de Información
GED	Desarrollo Educativo General
GPA	Promedio de calificaciones
HHIP	Programa de Instrucción en el hogar y en hospitales
HS	Escuela Secundaria
IB	Bachillerato Internacional
IEP	Programa de Educación Individual
IS	Superintendente educativo



LCD	Lingüística y culturalmente diverso
LEA	Agencia de Educación Local
LGBTQ	Lesbianas, gay, bisexuales, transexuales y cuestionamientos
LSAT	Equipo local de asesoramiento escolar
MS	Escuela de Enseñanza Intermedia
NCLB	Que ningún niño se quede atrás
OCOM	Oficina de Comunicaciones
OCOS	Oficina del Jefe de las Escuelas
OCOO	Oficina del Jefe de Operaciones
OCC	Oficina de Facultades y Carreras
ODS	Oficina de Datos y Estrategia
OFPE	Oficina de Participación Pública y Familiar
OGC	Oficina del Consejo General
OHC	Oficina de Capital Humano
OIR	Oficina de Innovación e Investigación
OOO	Ausente
OSSE	Oficina del Superintendente Estatal de Educación
OTL	Oficina de Enseñanza y Aprendizaje
PARCC	Asociación para la Evaluación o preparación para la universidad y carreras profesionales
PK3, PK4	Pre-Kinder 3, Pre-Kinder 4
SST	Equipo de Apoyo Estudiantil
STARS	Sistema de Informes y Seguimiento Estudiantil
STEM	Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemática
TRC	Comprensión de texto
UHC	Certificado de Salud Universal

# Anexo: Ofertas académicas por escuela



## Programas para PK3 y PK4

Enfoque Reggio Emilia	Escuela Primaria Brent Escuela Primaria Ludlow-Taylor Escuela Primaria Mann Escuela Primaria Maury	Escuela Primaria Miner Escuela Primaria "Escuela dentro de una Escuela" Centro Educativo Walker-Jones
Montessori	Escuela Primaria Burrville Escuela Primaria Capitol Hill Montessori	Escuela Primaria Langdon Escuela Primaria J.C. Nalle
Herramientas de la Mente	Escuela Primaria Amidon-Bowen Escuela Primaria Bancroft Escuela Primaria Barnard Escuela Primaria Beers Centro Educativo Brightwood Centro Educativo Brookland en Escuela Primaria BH Centro Educativo Browne Escuela Primaria Burroughs Escuela Primaria CW Harris Escuela Primaria Cleveland Escuela Primaria Drew SWW en Centro Educativo Francis-Stevens Escuela Primaria Garfield Escuela Primaria Garrison Escuela Primaria Houston Escuela Primaria JO Wilson Escuela Primaria Kimball Escuela Primaria ML King Escuela Primaria Marie Reed Centro Educativo Noyes	Escuela Primaria Orr Escuela Primaria Patterson Escuela Primaria Payne Escuela Primaria Plummer Escuela Primaria Powell Escuela Primaria Randle-Highlands Centro Educativo Raymond Escuela Primaria Savoy Escuela Primaria Seaton Escuela Primaria Simon Escuela Primaria Smothers Escuela Primaria Stanton Centro Educativo Takoma Escuela Primaria Thomas Centro Educativo Truesdell Escuela Primaria Tubman Escuela Primaria Turner en Green Centro Educativo Wheatley Centro Educativo Whittier
Plan de estudio creativo	Escuela Primaria Aiton Escuela Primaria Bruce-Monroe en Park View Escuela Primaria Burrville Escuela Primaria Cleveland Escuela Primaria HD Cooke Escuela Primaria Hendley Escuela Primaria Houston Escuela Primaria Hyde-Addison Escuela Primaria Janney Escuela Primaria Ketcham	Escuela Primaria Ludlow-Taylor Escuela Primaria Maury Escuela Primaria Miner Escuela Primaria Moten en Wilkinson Escuela Primaria Nalle Escuela Primaria Peabody Escuela Primaria Thomson Escuela Primaria Tyler Centro Educativo Walker-Jones Centro Educativo West

## Programas para la Escuela primaria (grados K-5)

Bachillerato Internacional - Programa para los Años Primarios	Centro Educativo Browne (Candidato) Escuela Primaria H.D. Cooke Escuela Primaria Shepherd	Escuela Primaria Thomson Escuela Primaria Turner
Doble idioma	Escuela Primaria Bancroft Escuela Primaria Bruce Monroe en Park View Escuela Primaria Cleveland Centro Educativo Columbia Heights	Escuela Primaria Marie Reed Escuela Bilingüe Oyster-Adams Escuela Primaria Powell Escuela Primaria Tyler
Integración y Enfoque en el Arte	Filmore: Escuela Primaria Hyde-Addison Escuela Primaria Key Escuela Primaria Marie Reed Escuela Primaria Ross Escuela Primaria Stoddert	Escuelas para el cambio: Escuela Primaria Bunker Hill Escuela Primaria Moten Escuela Primaria Noyes Escuela Primaria Savoy Escuela Primaria Turner
Aprendizaje Combinado en Toda la Escuela	Centro Educativo Browne Escuela Primaria Garfield Escuela Primaria Simon Escuela Primaria Amidon-Bowen Escuela Primaria Truesdell Centro Educativo Wheatley Escuela Primaria Cleveland	Ketcham Randle-Highlands Escuela Primaria Patterson Escuela Primaria Beers Escuela Primaria Leckie Escuela Primaria Nalle Escuela Primaria Drew
Escuelas de Integración de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemática (STEM)	Escuela Primaria Beers Escuela Primaria Burroughs Escuela Primaria Langdon	Escuela Primaria Langley Escuela Primaria Malcolm X Escuela Primaria Whittier

## Programas para Grados/Escuela Intermedia (Grados 6 a 8)

Modelo de enriquecimiento en toda la escuela (School-wide Enrichment Model, SEM)	Escuela de Enseñanza Intermedia Hardy Escuela de Enseñanza Intermedia Kelly Miller Escuela de Enseñanza Intermedia Johnson	Escuela de Enseñanza Intermedia Sousa Escuela de Enseñanza Intermedia Stuart-Hobson Centro Educativo West
Aprendizaje Combinado en Toda la Escuela	Centro Educativo Browne Escuela de Enseñanza Intermedia Johnson Escuela de Enseñanza Intermedia Stuart-Hobson Centro Educativo Truesdell	Escuela Secundaria Kramer Escuela de Enseñanza Intermedia Hart Centro Educativo Columbia Heights (CHEC) Centro Educativo Wheatley
Instrucción en Dos Idiomas	Escuela de Enseñanza Intermedia Johnson	Oyster-Adams
Modelo de enriquecimiento escolar (SEM)	Escuela de Enseñanza Intermedia Stuart-Hobson	Escuela de Enseñanza Intermedia Sousa Escuela de Enseñanza Intermedia Stuart-Hobson Centro Educativo West
Bachillerato Internacional - Programa para los Años de la Educación Intermedia	Centro Educativo Truesdell	Escuela de Enseñanza Intermedia Eliot-Hine (Candidata)

Escuelas de Integración de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemática (STEM)	Escuela de Enseñanza Intermedia McKinley Campus Educativo Burroughs	Centro Educativo Whittier de Escuela Primaria Langley
--	--	---

## Escuela Secundaria Roosevelt

Ofertas de cursos avanzados	AB Cálculo AP, Lengua y Composición en Inglés AP, Literatura y Composición en Inglés AP, Taller de Arte/Dibujo AP, Gobierno de los EE. UU. AP, Historia de los EE. UU. AP
Ofertas para idiomas extranjeros	Francés, Español
Puntos destacados de otros programas	JROTC

## Escuela Secundaria Wilson

Ofertas de cursos avanzados	Biología AP, AB Cálculo AP, BC Cálculo AP, Química AP, Lengua y Cultura China AP, Gobierno Comparativo AP, Informática AP, Economía AP: Macro, Economía AP: Micro, Lengua y Composición en Inglés AP, Literatura y Composición en Inglés AP, Ciencia Medioambiental AP, Idioma Francés (V) AP, Geografía Humana AP, Latín AP, B Física AP, C Física AP: Electricidad y Magnetismo, C Física AP: Mecánica, Psicología AP, Idioma Español AP, Literatura Española AP, Estadística AP, Taller de Arte/Diseño 2-D AP, Taller de Arte/Dibujo AP, Gobierno de los EE. UU. AP, Historia de los EE. UU. AP, Historia Mundial AP
Ofertas para idiomas extranjeros	Lenguaje de Señas Estadounidense, Chino, Francés, Italiano, Latín, Español
Puntos destacados de otros programas	Arte: Laboratorio de Arte Digital; Georgetown University Street Law

## Escuela Secundaria Woodson

Ofertas de cursos avanzados	Idioma y Composición en Inglés AP, Literatura y Composición en Inglés AP, Ciencia Medioambiental AP, Estadística AP, Gobierno de los EE. UU. AP, Historia de los EE. UU. AP, Historia Mundial AP
Ofertas para idiomas extranjeros	Francés, Español
Puntos destacados de otros programas	Educación Física: Tiro con arco; Georgetown University Street Law; Informática de 9 <sup>no</sup> grado

## Programa New Heights

Anacostia	202.645.4040
Ballou	202.645.3400
Ballou STAY	202.727.5344
Cardozo	202.671.1995
CHEC	202.939.7700 int. 5063
Coolidge	202.282.0081
Dunbar	202.698.3762
Luke C. Moore	202.678.7890
Roosevelt	202.576.8899
Roosevelt STAY	202.576.8399
Washington MET	202.727.4985
Wilson	202.282.0120
Woodson	202.939.2030

---

## Escuelas Secundarias de DCPS Especializadas (Grados 9 a 12)

DCPS opera seis escuelas secundarias especializadas que tienen requisitos de admisión. Los estudiantes de toda la ciudad están invitados a postularse. Cada escuela secundaria especializada tiene un surtido único de ofertas, y varias tienen enfoque curricular para los estudiantes con intereses especiales. Las descripciones de las ofertas de cada una se encuentran más abajo.

### Escuela Secundaria de Tecnología McKinley

La Escuela Secundaria Tecnológica McKinley es una escuela de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemática (STEM) con un proceso de solicitud para la inscripción. La secundaria ofrece cursos en Ingeniería, Biotecnología y Tecnología de la Información. Los estudiantes que opten por Ingeniería o Tecnología de la Información (TI) pasan a ser parte de nuestras Academias de la Fundación de la Academia Nacional (NAF).

Se ofrecen los siguientes cursos AP en la escuela: Estadística, AB Cálculo, Historia Mundial, Gobierno de los EE. UU., Historia de los EE. UU., Química, Ciencia Medioambiental, Biología, Física 1 - con Álgebra, Lengua Inglesa, Literatura Inglesa y Geografía Humana.

Las ofertas para cursos de idiomas extranjeros incluyen español y mandarín.

### Escuela Secundaria Benjamin Banneker

La Escuela Secundaria Benjamin Banneker es uno de los sitios con el Programa de Diplomas de Bachillerato Internacional (IB) del Distrito y ofrece Pre-IB, Colocación Avanzada (Advanced Placement, AP) y su propio instituto de verano como otra opción académica exigente. Los programas del Laboratorio Comunitario y de Maestros-Consejeros ofrecen asesoramiento individual y animan a los estudiantes a comprometerse en relaciones que moldearán su futuro. Los estudiantes se admiten a través de un proceso de solicitud y están apoyados por una variedad de actividades extraescolares para el desarrollo del carácter y las aptitudes. La experiencia del estudiante en Banneker brinda a los estudiantes la oportunidad de desarrollar conocimientos, talentos y tener experiencias excepcionales luego de la secundaria.

Se ofrecen los siguientes cursos AP en la escuela: AB Cálculo, Historia de los EE. UU., Gobierno de los EE. UU. (Política y Comparativa), Historia Mundial, Geografía Humana, Literatura Inglesa, Estadística, Lengua Inglesa, Biología, Historia del Arte, Teoría Musical y Química.

Las ofertas para cursos de idiomas extranjeros incluyen español, francés y latín.

### Centro Educativo Columbia Heights

El Centro Educativo Columbia Heights es un campus bilingüe único y con temática global que atiende alumnos de 6 a 12 Grados y los prepara para el éxito en la universidad y las carreras profesionales. CHEC ha sido reconocida como una de las mejores escuelas del área y el país en el Advanced Placement Challenge Index por ofrecer Colocación Avanzada a todos los estudiantes. También ha sido el único programa de secundaria con inmersión de dos idiomas en Español en Washington, DC. Los estudiantes pueden participar en el programa bilingüe completo hasta el grado 12. En 2013, CHEC fue seleccionado por Fight For Children como ganador del Premio Iniciativas de Escuelas de Calidad por la innovación en la educación. Los estudiantes del CHEC vienen de 20 países, y usamos esta diversidad para complementar nuestro plan de estudio con temática global. Todos los grados exploran un tema global, que integra el aprendizaje del estudiante y desarrolla la conciencia global.

Se ofrecen los siguientes cursos AP en la escuela: Taller de Arte/Diseño 2-D, Taller de Arte/Diseño 3-D, Literatura Inglesa, Lengua Inglesa, Historia de los EE. UU., Gobierno de los EE. UU., Francés, Italiano, Literatura Española, Lengua Española, AB Cálculo, Estadística, Informática, Biología, Química, Física B y Teoría musical.

Las ofertas para cursos de idiomas extranjeros incluyen Árabe, Francés, Italiano, Chino mandarín e inmersión de dos idiomas con Español.

## Escuela de Arte Duke Ellington

La Escuela de Arte Duke Ellington es la única secundaria del Distrito de Columbia que combina un plan de estudio completo de preparación para la universidad con entrenamiento intensivo en arte preprofesional. Con el apoyo de sus colaboradores, Ellington atiende diversos y talentosos estudiantes de todos los sectores de la ciudad. Los estudiantes se admiten a través de un proceso con audición y entrevista en una de las ocho disciplinas más importantes: Danza, Música Instrumental, Comunicaciones y Medios Literarios, Museología, Diseño y Producción Técnica, Teatro, Artes Visuales y Música Vocal. Los estudiantes representan y exhiben su trabajo en el Centro Kennedy, la Casa Blanca y en eventos nacionales e internacionales.

Se ofrecen los siguientes cursos AP en la escuela: Historia del Arte, Taller de Arte/Diseño, Literatura Inglesa, Lengua Inglesa, Historia de los EE. UU., Gobierno de los EE. UU., Historia Mundial, Francés, AB Cálculo, Biología, Química y Teoría musical.

Las ofertas para cursos de idiomas extranjeros incluyen francés, italiano y español.

## Escuela Secundaria School Without Walls

School Without Walls (SWW) es una escuela secundaria pública "magneto" fundada en 1971 y acreditada por la Asociación de Facultades y Escuelas de los Estados Medios. Con los años, la escuela se ha convertido en una de las escuelas más sobresalientes del sistema de Escuelas Públicas del Distrito de Columbia. En 2010, Walls fue reconocida por el Departamento de Educación de los EE. UU. como una Escuela de Cinta Azul, un programa que rinde homenaje a las escuelas cuyos estudiantes logran altos niveles. La lista de Newsweek de 2013 de las mejores secundarias de Estados Unidos calificó a School Without Walls como una de las principales. School Without Walls proporciona un entorno de calidad centrado en el estudiante que maximiza el aprendizaje integrador, interactivo y experimental en el marco de un enfoque humanitario. Este programa se consigue al usar la ciudad y el mundo como aula para los estudiantes.

Se ofrecen los siguientes cursos AP en la escuela: Taller de Arte/Diseño, Literatura Inglesa, Lengua Inglesa, Historia de los EE. UU., Historia Mundial, Geografía Humana, Psicología, Gobierno de los EE. UU., Francés, Latín, Lengua Española, Chino, AB Cálculo, BC Cálculo, Estadística, Ciencia Medioambiental, Biología, Química, C Física: Mecánica, Física 1: con Álgebra y Teoría Musical.

Las ofertas para cursos de idiomas extranjeros incluyen francés, latín, español y chino mandarín.

## Escuela Secundaria de Arquitectura, Construcción e Ingeniería Phelps

Phelps es una secundaria de la ciudad, que requiere solicitud, con un plan de estudio riguroso e innovador. Es la primera secundaria pública del país que ofrece preparación para la facultad y educación profesional y técnica exclusivamente especializada a las profesiones de diseño y los comercios de la construcción, y ofrece certificación de la industria al finalizar la secuencia del curso. Todo el edificio está diseñado como una herramienta de enseñanza, con paredes que sirven como lecciones magistrales en albañilería y tuberías expuestas que proporcionan ejemplos de las mejores prácticas en la construcción. Phelps ACE ofrece un enfoque en un plan de estudio real basado en proyectos y respaldado por cursos académicos básicos como Inglés, Matemática, Física, Ciencias Sociales e Informática, Historia, Bellas Artes e Idiomas Extranjeros. Los cursos se enseñan con inteligencias múltiples, preparación social y CTE, cuestiones académicas básicas, aprendizaje cooperativo y enseñanza en equipo, a fin de crear un entorno multidimensional, académico y real centrado en el éxito del estudiante.

Se ofrecen los siguientes cursos AP en la escuela: Taller de Arte/Diseño, Lengua Inglesa, Historia de los EE. UU., Psicología, Ciencia Medioambiental, Biología y Teoría Musical.

Las ofertas para cursos de idiomas extranjeros incluyen español y mandarín.

# Programas de Educación Técnica y Profesional en las Secundarias de DCPS

La meta de la Oficina de Educación Técnica y Profesional de DCPS es asegurar que nuestras escuelas ofrezcan programas de primera calidad congruentes con las carreras del Distrito de mayor demanda y con salarios atractivos. Estos programas están diseñados para preparar a los estudiantes para progresar en la facultad y la profesión. Durante el año escolar 2014-2015, más de 6.000 estudiantes de 15 de nuestras escuelas se inscribieron en los programas CTE. A continuación presentamos un resumen de los Programas CTE existentes de DCPS, incluidas las certificaciones reconocidas por la industria a la que conduce cada programa.

Nombre de la escuela	Programa de Educación Técnica y Profesional	Certificación de la industria
Anacostia	Orden público	Ninguna
	Servicios de emergencias médicas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CPR</li> <li>• Registro Nacional de Técnicos en Emergencias Médicas</li> </ul>
Ballou	Medios de comunicación y comunicaciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adobe CC: After Effects, Premier Pro</li> <li>• Final Cut Pro X</li> </ul>
	Tecnología automotriz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificación ASE en Mantenimiento de Autos y Reparación de Luces</li> </ul>
	Bioteología	Ninguna
	Arte culinario (inicia año escolar 2015-2016)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificación de manejo seguro de alimentos de ServSafe</li> <li>• Certificación nacional ProStart de aptitud (Asociación Nacional de Restaurantes)</li> </ul>
	Hotelería (Academia Profesional)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Profesional Certificado de Servicio a Huéspedes</li> <li>• Representante Certificado de Recepción</li> <li>• Certificación de Asistencia al Programa de Dirección en Hotelería y Turismo (Instituto Educativo de la Asociación de Alojamiento y Hoteles Estadounidense)</li> </ul>
Ballou STAY	Arte culinario	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificación de manejo seguro de alimentos de ServSafe</li> <li>• Certificación nacional ProStart de aptitud (Asociación Nacional de Restaurantes)</li> </ul>
	Medios interactivos (inicia año escolar 2015-2016)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adobe CC: Photoshop, After Effects, Premier Pro, Dreamweaver</li> <li>• Maya</li> </ul>
	Cosmetología* Barbería*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Licencia de Barbería y Cosmetología del Consejo del Distrito de Columbia</li> </ul>
Centro Educativo Cardozo	Ingeniería	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificación de Usuarios certificada por Autodesk</li> </ul>
	Tecnología electro-mecánica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• IS CET (Sociedad Internacional de Técnicos Electrónicos Certificados)</li> </ul>
	Medios interactivos (Academia Profesional)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adobe CC: Photoshop, After Effects, Premier Pro, Dreamweaver</li> <li>• Maya</li> </ul>

\* El programa no está financiado por la oficina CTE.



Nombre de la escuela	Programa de Educación Técnica y Profesional	Certificación de la industria
Centro Educativo Columbia Heights	Ingeniería	• Certificación de Usuarios certificada por Autodesk
	Hotelería (Academia Profesional)	• Profesional Certificado de Servicio a Huéspedes • Representante Certificado de Recepción • Certificación de Asistencia al Programa de Dirección en Hotelería y Turismo (Instituto Educativo de la Asociación de Alojamiento y Hoteles Estadounidense)
	Informática	• CompTIA Security+
	Cosmetología*	• Licencia de Barbería y Cosmetología del Consejo del Distrito de Columbia
Coolidge	Administración de Empresas	• Certificación Microsoft Office Specialist
	Medios de comunicación y comunicaciones (inicia año escolar 2015-2016)	• Adobe CC: After Effects, Premier Pro • Final Cut Pro X
Dunbar	Finanzas	Ninguna
	Educación en primera infancia	• Asociado en Desarrollo Infantil (Child Development Associate, CDA)
	Ingeniería (Academia Profesional)	• Certificación de Usuarios certificada por Autodesk
	Reparación de calzado *	Ninguna
Eastern	Servicios de Emergencias Médicas	• CPR • Registro Nacional de Técnicos en Emergencias Médicas
	Ciencia Biomédica	Ninguna
Luke C. Moore	Administración de Empresas	• Certificación Microsoft Office Specialist
	Medios interactivos (inicia año escolar 2015-2016)	• Adobe CC: Photoshop, After Effects, Premier Pro, Dreamweaver • Maya
McKinley Tech	Biología	Ninguna
	Ingeniería (Academia Profesional)	• Certificación de Usuarios certificada por Autodesk
	Red/TI (Academia Profesional)	• CompTIA A+ & Security+ • Cisco CCENT
Phelps ACE	Carpintería	• Certificación NCCER
	Electricidad	• Certificación NCCER
	HVAC	• Certificación NCCER
	Soldadura y placas de metal	• Certificación NCCER
	Plomería	• Certificación NCCER
	Red/TI (Academia Profesional)	• CompTIA A+ & Security+ • Cisco CCENT
	Ingeniería	• Certificación de Usuarios certificada por Autodesk
	Arquitectura y Diseño	• Diseño de Arquitectura NOCTI

\* El programa no está financiado por la oficina CTE.

Nombre de la escuela	Programa de Educación Técnica y Profesional	Certificación de la industria
Roosevelt	Administración de Empresas	• Certificación Microsoft Office Specialist
	Arte culinario (suspendido hasta que finalice la renovación del edificio)	• Certificación de manejo seguro de alimentos de ServSafe • Certificación nacional ProStart de aptitud (Asociación Nacional de Restaurantes)
Roosevelt STAY	Medios interactivos (inicia año escolar 2015-2016)	• Adobe CC: Photoshop, After Effects, Premier Pro, Dreamweaver • Maya
	Arte culinario (suspendido hasta que finalice la renovación del edificio)	• Certificación de manejo seguro de alimentos de ServSafe • Certificación nacional ProStart de aptitud (Asociación Nacional de Restaurantes)
	Barbería*	• Licencia de Barbería y Cosmetología del Consejo del Distrito de Columbia
	Cosmetología*	• Licencia de Barbería y Cosmetología del Consejo del Distrito de Columbia
Wilson	Medios de comunicación y comunicaciones	• Final Cut Pro X
	Finanzas	Ninguna
	Ingeniería	• Certificación de Usuarios certificada por Autodesk
	Ciencia Biomédica	Ninguna
	Medios interactivos	• Adobe CC: Photoshop, After Effects, Premier Pro, Dreamweaver • Maya
	Hotelería (Academia Profesional)	• Profesional Certificado de Servicio a Huéspedes • Representante Certificado de Recepción • Certificación de Asistencia al Programa de Dirección en Hotelería y Turismo (Instituto Educativo de la Asociación de Alojamiento y Hoteles Estadounidense)
	Informática	• CompTIA Security+ • Informática AP
Woodson	Energía renovable	• Asociación de Técnicos electrónicos: Instalador de FV, Instalador VS y Red Eléctrica Inteligente • Certificación RESNET: Auditorías energéticas
	Informática	• CompTIA Security+
	Administración de Empresas	• Certificación Microsoft Office Specialist

\* El programa no está financiado por la oficina CTE.

Contacto de DCPS: Dra. Erin Bibo, Subdirectora de Educación Técnica y Profesional ([erin.bibo@dc.gov](mailto:erin.bibo@dc.gov))

# Academias Profesionales en las Secundarias de DCPS

Las academias de la Fundación de la Academia Nacional (NAF) se centran en tres temas: Ingeniería, Hotelería y Tecnología de la Información (TI), que se alinean estrechamente con los trabajos con salarios atractivos y de gran demanda en el Distrito. En el modelo de la Academia se encuentran integradas las asociaciones y colaboraciones de la facultad y la industria, las pasantías y los planes de estudio exigentes que conducen a la certificación reconocida por la industria. Todas las academias tienen el apoyo del Consejo Consultor de la Industria, cuyos miembros incluyen líderes comerciales locales. Esperamos que todos los graduados de la Academia continúen con la facultad antes de aspirar a una carrera.

#	Nombre de la escuela	Tipo de Academia	Socios de la Industria y la Facultad	Certificación de la industria
1	Escuela Secundaria Ballou	Hotelería	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consejo Consultor de la Industria Hotelera de DC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Profesional Certificado del Servicio al Huésped y Certificaciones de Representantes de Recepción (Instituto Educativo de la Asociación de Alojamiento y Hoteles Estadounidense)</li> <li>Certificación en Servicio al Cliente (Federación Nacional de Comerciantes)</li> </ul>
2	Centro Educativo Cardozo	TI	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consejo Consultor de la Industria TI de DC</li> <li>Asociaciones de Facultades en desarrollo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adobe ACA Printshop, Dreamweaver, Flash, &amp; Premier</li> <li>Maya</li> </ul>
3	Centro Educativo Columbia Heights	Hotelería	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consejo Consultor de la Industria Hotelera de DC</li> <li>Inscripción doble en Montgomery College (Propuesto)</li> <li>Inscripción doble en UDC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Profesional Certificado del Servicio al Huésped y Certificaciones de Representantes de Recepción (Instituto Educativo de la Asociación de Alojamiento y Hoteles Estadounidense)</li> <li>Certificación en Servicio al Cliente (Federación Nacional de Comerciantes)</li> </ul>
4	Escuela Secundaria Dunbar	Ingeniería	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consejo Consultor de la Industria de Ingeniería de DC</li> <li>Proyecto Lead the Way (PLTW) Exámenes de fin de curso califican para crédito para la facultad</li> <li>Asociaciones de facultades a través de PLTW</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Certificación de Usuarios certificada por Autodesk</li> </ul>

#	Nombre de la escuela	Tipo de Academia	Socios de la Industria y la Facultad	Certificación de la industria
5	Secundaria Técnica McKinley	Ingeniería	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejo Consultor de la Industria de Ingeniería de DC</li> <li>• Proyecto Lead the Way (PLTW) Exámenes de fin de curso califican para crédito para la facultad</li> <li>• Asociaciones de facultades a través de PLTW</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificación de Usuarios certificada por Autodesk</li> </ul>
6	Secundaria Técnica McKinley	TI	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejo Consultor de la Industria TI de DC</li> <li>• Asociaciones de Facultades en desarrollo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adobe ACA Printshop, ADA Dreamweaver, Flash, &amp; Premier</li> <li>• Maya</li> <li>• CompTIA A+ &amp; Security+</li> <li>• Cisco CCENT</li> </ul>
7	Secundaria Phelps ACE	Ingeniería	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejo Consultor de la Industria de Ingeniería de DC</li> <li>• Proyecto Lead the Way (PLTW) Exámenes de fin de curso califican para crédito para la facultad</li> <li>• Asociaciones de facultades a través de PLTW</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certificación de Usuarios certificada por Autodesk</li> </ul>
8	Escuela Secundaria Wilson	Hotelería	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consejo Consultor de la Industria Hotelera de DC</li> <li>• Inscripción doble en UDC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Profesional Certificado del Servicio al Huésped y Certificaciones de Representantes de Recepción (Instituto Educativo de la Asociación de Alojamiento y Hoteles Estadounidense)</li> <li>• Certificación en Servicio al Cliente (Federación Nacional de Comerciantes)</li> </ul>

# ¡Sea parte!

---

¿Desearía colaborar más con la escuela este año? ¡Le mostramos cómo hacerlo!

- Únase a la organización de padres de la escuela o al Equipo Local de Asesoramiento Escolar.
  - Apoye el aprendizaje de su hijo en casa al preguntarle acerca de la escuela.
  - Lea con los estudiantes durante o luego de la escuela.
  - Comparta su sabiduría y vivencias como tutor de un estudiante.
  - Haga conexiones en las secundarias para pasantías en su lugar de trabajo.
  - Done libros a las bibliotecas o aulas de las escuelas (¡pregunte primero!).
  - Ofrézcase como voluntario para una organización local que trabaje con las escuelas, ¡todas las aptitudes son bienvenidas!
  - Visite [dcps.dc.gov/DCPS/volunteer](https://dcps.dc.gov/DCPS/volunteer) para ver más información.
- 

## Búsquenos aquí

### En la escuela

El personal siempre está listo para proporcionar información, responder preguntas, acompañarlo en un recorrido por la escuela y tratar las inquietudes.

### En línea

Pase por [dcps.dc.gov](https://dcps.dc.gov) para ver las actualizaciones importantes y las historias de los estudiantes.

Síguenos en Twitter e Instagram para ver fotos de la vida escolar de DCPS: [@dcpublicschools](https://twitter.com/dcpublicschools).

Indique Me gusta en Facebook: [facebook.com/dcpublicschools](https://facebook.com/dcpublicschools).

### Por teléfono

¿Preguntas? Estamos listos para ayudar: 202.442.5612.

Regístrese para recibir las últimas actualizaciones enviando un mensaje de texto "DCPS" al 91990. Puede haber tarifas estándar por el uso de datos y mensajería.

### En la comunidad

Manténgase alerta para las reuniones comunitarias durante todo el año para proporcionar contribuciones sobre los programas y las iniciativas de DCPS.